

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**G/AG/R/13**

19 de diciembre de 1997

(97-5561)

## Comité de Agricultura

### INFORME RESUMIDO DE LA REUNIÓN CELEBRADA LOS DÍAS 20 y 21 DE NOVIEMBRE DE 1997

#### Nota de la Secretaría

1. El Comité de Agricultura celebró su decimotercera reunión los días 20 y 21 de noviembre de 1997, bajo la presidencia del Embajador Néstor Osorio Londoño de Colombia. Se adoptó el orden del día de la reunión, que figuraba en el aerograma WTO/AIR/730.

#### Parte I: El proceso de examen

2. El Comité examinó las siguientes notificaciones enumeradas en el orden del día:

- i) sobre la administración de compromisos expresados en contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.1): de las Comunidades Europeas (G/AG/N/EEC/3/Corr.1), el Japón (G/AG/N/JPN/8/Corr.1 y JPN/23), Filipinas (G/AG/N/PHL/12) y Tailandia (G/AG/N/THA/24 y 25);
- ii) sobre importaciones realizadas en el marco de compromisos expresados en contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.2): del Canadá (G/AG/N/CAN/16), Islandia (G/AG/N/ISL/8), el Japón (G/AG/N/JPN/24), Corea (G/AG/N/KOR/12), Noruega (G/AG/N/NOR/14 y 15), Filipinas (G/AG/N/PHL/8), los Estados Unidos (G/AG/N/USA/9/Add.1) y Venezuela (G/AG/N/VEN/3/Corr.1 y VEN/10);
- iii) hechas en el contexto de la salvaguardia especial (cuadros MA.3 a MA.5): del Canadá (G/AG/N/CAN/15), Indonesia (G/AG/N/IDN/4 y 5), el Japón (G/AG/N/JPN/22), Corea (G/AG/N/KOR/13) y Venezuela (G/AG/N/VEN/7);
- iv) hechas en el contexto de los compromisos relativos a la ayuda interna (cuadro DS.1): de la Argentina (G/AG/N/ARG/4), Australia (G/AG/N/AUS/14), el Brasil (G/AG/N/BRA/6/Rev.1), el Canadá (G/AG/N/CAN/17), Colombia (G/AG/N/COL/6 y 7), Cuba (G/AG/N/CUB/6), Islandia (G/AG/N/ISL/9), el Japón (G/AG/N/JPN/21/Corr.1), Corea (G/AG/N/KOR/14), Nueva Zelandia (G/AG/N/NZL/12), Noruega (G/AG/N/NOR/11), Filipinas (G/AG/N/PHL/10), Polonia (G/AG/N/POL/12/Rev.1 y POL/13/Rev.1), Tailandia (G/AG/N/THA/23), Sudáfrica (G/AG/N/ZAF/13), Suiza (G/AG/N/CHE/6/Corr.1 y CHE/11/Corr.1) y Venezuela (G/AG/N/VEN/4/Rev.1 y VEN/8); y
- v) hechas en el contexto de los compromisos relativos a las subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3): de Burkina Faso (G/AG/N/BFA/1), Cuba (G/AG/N/CUB/2 y 3), Corea (G/AG/N/KOR/16), Noruega (G/AG/N/NOR/12 y 13), Polonia (G/AG/N/POL/14), Turquía (G/AG/N/TUR/5/Rev.1) y Venezuela (G/AG/N/VEN/5/Rev.1 y VEN/9).

3. En la parte I del anexo del presente informe se resumen las observaciones concretas formuladas en el curso de la reunión con respecto a las notificaciones enumeradas en el párrafo 2 anterior y las respuestas correspondientes. Las contestaciones a preguntas sobre notificaciones planteadas en la reunión anterior se resumen en la parte II del anexo.

4. En lo que se refiere a las cuestiones relativas a notificaciones planteadas en reuniones anteriores que se han tratado de manera bilateral (parte I, punto B del orden del día), el representante del Uruguay observó que, aunque no había todavía resultados que señalar, deseaba aprovechar la oportunidad para expresar su agradecimiento al Japón y a la República Dominicana por haber participado en las consultas informales bilaterales sobre el comercio de arroz. El Uruguay tenía intención de continuar estas consultas informales con el fin de llegar a una conclusión sobre los temas implicados. El representante de la Argentina señaló el interés de su país por esas consultas y el resultado de las mismas, dado que se trataba de un tema de interés general.

5. En el marco de este punto del orden del día, el representante de Suiza informó al Comité de que Nueva Zelandia había presentado una respuesta por escrito a la pregunta planteada por Suiza en la reunión del Comité de septiembre de 1997, relativa a la exoneración fiscal del queroseno utilizado únicamente para el transporte aéreo internacional de productos agrícolas. Suiza había preguntado si esa medida era compatible con el párrafo 1 c) del artículo 9 del Acuerdo sobre la Agricultura ("el Acuerdo") (G/AG/N/NZL/11 y G/AG/R/12, véase la página 4). Según el representante de Suiza, la cuestión planteada era sin duda de interés general y debería plantearse en el contexto de este punto del orden del día. El representante declaró que Suiza estaba estudiando la respuesta de Nueva Zelandia (véase la parte II del anexo) y quizá desearía volver a ocuparse de esa cuestión más adelante en otra reunión del Comité.

6. Las siguientes notificaciones fueron objeto de un examen preliminar y se volverán a examinar en la próxima reunión, de conformidad con el párrafo 9 del procedimiento de actuación del Comité:

- i) relacionadas con la administración de compromisos expresados en contingentes (cuadro MA.1): de los Estados Unidos (G/AG/N/USA/13);
- ii) relacionadas con las importaciones realizadas en el marco de compromisos expresados en contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.2): del Canadá (G/AG/N/CAN/16/Corr.1), las Comunidades Europeas (G/AG/N/EEC/8) e Indonesia (G/AG/N/IDN/8 y 9);
- iii) relacionadas con los compromisos relativos a la ayuda interna (cuadro DS.1): de Hong Kong, China (G/AG/N/HGK/2) y Polonia (G/AG/N/POL/13/Rev.1/Corr.1); y
- iv) hechas en el contexto de los compromisos relativos a las subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3): de Hong Kong, China (G/AG/N/HGK/3), Indonesia (G/AG/N/IDN/10 y 11), Eslovenia (G/AG/N/SVN/7), Sudáfrica (G/AG/N/ZAF/11/Rev.1) y los Estados Unidos (G/AG/N/USA/12).

7. El Comité tomó nota de que no se habían recibido contranotificaciones dentro del punto D de la parte I del orden del día.

Cuestiones relacionadas con la aplicación de los compromisos contraídos en el marco del programa de reforma: Párrafo 6 del artículo 18

8. Se plantearon las siguientes cuestiones relacionadas con la aplicación de los compromisos contraídos en el marco del programa de reforma de conformidad con el párrafo 6 del artículo 18 del Acuerdo sobre la Agricultura.

a) Estados Unidos: Nueva política de fijación de precios del Canadá para las aves de corral

9. Los Estados Unidos volvieron a ocuparse de un tema planteado anteriormente (G/AG/R/12, párrafo 17) y observaron que el Canadá había facilitado muy poca información en respuesta a sus preguntas sobre la nueva iniciativa de exportación de aves de corral. Aunque los Estados Unidos reconocían que no había ningún sistema explícito de fijación de precios en el marco de la iniciativa canadiense de exportación de aves de corral, el representante de los Estados Unidos declaró que el sistema de regulación de la oferta puesto en práctica por el Canadá parecía autorizar el control implícito de los precios internos y de exportación. Dado que el Canadá tenía un compromiso de ausencia total de subvenciones a la exportación de aves de corral, los Estados Unidos temían que la nueva política funcionara como una subvención implícita a la exportación de aves de corral y, por lo tanto, deseaban obtener más información sobre el sistema.

10. El representante del Canadá confirmó que ni el Gobierno de su país ni los organismos nacionales de regulación de la oferta intervenían en absoluto en la fijación de los precios ni de los mercados internos ni de los de exportación. El representante del Canadá reiteró también que el sistema de regulación de la oferta preveía contingentes nacionales y provinciales de producción de pollos y que los contingentes de producción asignados a cada provincia incluían productos destinados tanto a los mercados internos como a los de exportación. En respuesta a una pregunta de las Comunidades Europeas, el representante del Canadá manifestó que no había contingentes independientes para la producción de aves con destino a la exportación. Aunque el contingente de exportación asignado a cada provincia era una sola cantidad, ésta podía incluir un componente que no se debía comercializar en el Canadá y otro que podría venderse o en el mercado interno o en el de exportación.

b) Estados Unidos: Información relativa a la rectificación por la República Dominicana de su Lista de la Ronda Uruguay

11. Los Estados Unidos solicitaron confirmación de que la República Dominicana había concluido su examen de la rectificación de la Lista de la Ronda Uruguay y había procedido a su aplicación.

12. El representante de la República Dominicana respondió que, debido a varios acontecimientos importantes ocurridos en la República Dominicana, la delegación designada para concluir las negociaciones sobre la rectificación técnica de la Lista de la República Dominicana no había podido desplazarse a Ginebra. El representante reiteró la firme intención de la República Dominicana de concluir las negociaciones durante el primer trimestre de 1998. El representante de los Estados Unidos agradeció a la República Dominicana su cooperación y manifestó su esperanza de que este problema se resolviera a comienzos de 1998.

c) Estados Unidos: Prohibición de importación y prescripciones en materia de licencias del Ecuador

13. El representante de los Estados Unidos recordó al Comité que, en las reuniones de éste celebradas en noviembre de 1996 y de junio de 1997 (G/AG/R/9, párrafo 27, y G/A/GR/11, párrafo 28), su país había preguntado cuándo abriría el Ecuador sus contingentes arancelarios para los productos enumerados en la sección I-B de su Lista. Además, en la reunión de septiembre de 1997 (G/AG/R/12, página 20) los Estados Unidos habían manifestado su preocupación respecto de la imposición por el Ecuador de

una doble firma en los documentos sanitarios y fitosanitarios -una sería la del funcionario encargado de las medidas sanitarias y fitosanitarias, y la otra la del Subsecretario de Políticas y Comercio, que no es competente en cuestiones de sanidad y de seguridad. La obtención de esa segunda firma significaba considerables retrasos. Los Estados Unidos presentaban de nuevo sus preguntas con la esperanza de que el Ecuador diera respuesta en la reunión en curso: i) ¿cuándo piensa el Ecuador abrir sus contingentes arancelarios aplicables a los productos agrícolas?; ii) ¿cuándo acomodará el Ecuador su actuación a los compromisos contraídos en el marco de la OMC?

14. El representante del Ecuador respondió que estaba fuera de lugar plantear el problema de la doble firma de los documentos sobre cuestiones sanitarias y fitosanitarias y de la apertura de contingentes arancelarios bajo el apartado "Prohibición de las importaciones", ya que actualmente no había ninguna prohibición de importación en el Ecuador. El representante declaró que la doble firma exigida en los documentos sanitarios y fitosanitarios era resultado de la estructura administrativa del Ministerio de Agricultura del Ecuador, y su finalidad era controlar la seguridad alimentaria y los aspectos sanitarios afines. La firma del Director del organismo especializado en asuntos sanitarios y fitosanitarios garantizaba el control sanitario de los productos agrícolas importados, mientras que la firma del Subsecretario de Políticas y Comercio correspondía a un organismo administrativo de supervisión de más alto rango, por razones técnicas y de control estadístico. El representante del Ecuador declaró que los controles administrativos eran compatibles con el Acuerdo de la OMC sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación. Además, los controles administrativos no significaban retrasos, ni representaban discriminación alguna contra determinados productos o países. El representante de los Estados Unidos declaró que la explicación ofrecida por el representante del Ecuador no estaba en conformidad con la experiencia que los Estados Unidos habían tenido en ese mercado e indicó que los Estados Unidos podrían volver a presentar esa cuestión. El representante del Ecuador replicó que la experiencia señalada por los Estados Unidos no coincidía con la del Ecuador, e indicó que se transmitiría a la delegación de los Estados Unidos la información oficial disponible, que se había presentado recientemente al Comité.

15. El representante del Ecuador observó que, con respecto a la pregunta de los Estados Unidos y a las de Australia, las Comunidades Europeas, el Japón y Nueva Zelanda sobre los contingentes arancelarios (G/AG/R/12, véase la página 21), el Ecuador no había abierto sus contingentes arancelarios, pero que notificaría al Comité, según proceda, la apertura de los mismos.

d) Estados Unidos: Restricción impuesta por Egipto a las importaciones de carne de bovino

16. El representante de los Estados Unidos solicitó aclaraciones sobre la base y aplicación de la prohibición impuesta por Egipto a las importaciones de carne de bovino con un contenido de materias grasas superior al 7 por ciento, y sobre cómo se justificaba la restricción en virtud de las disposiciones sobre trato nacional contenidas en el artículo III del GATT.

17. El representante de Egipto confirmó que en la Norma egipcia N° 1522 de 1991 se establecía que los cortes de carne importada para el consumo directo no debían contener más de un 7 por ciento de materias grasas, mientras que los cortes de carne importada para la elaboración no deberían contener más del 20 por ciento de materias grasas. Esos porcentajes estaban basados en las normas establecidas por los expertos, teniendo en cuenta los cambios químicos que se producían en las materias grasas como consecuencia de las condiciones de almacenamiento y manipulación en el clima de Egipto y los posibles efectos en la salud pública. El representante de Egipto declaró que las condiciones fijadas en la Norma N° 1522 no representaban un obstáculo al comercio, ya que Egipto era importador de carne y sus importaciones de carne congelada estaban sujetas a un tipo arancelario muy bajo (5 por ciento). El representante de Egipto señaló además que las disposiciones del artículo III del GATT sobre trato nacional no tenían relación con este tema, ya que Egipto no producía carne congelada, y

que las condiciones aplicadas a la importación eran compatibles con el artículo 2 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio.

18. El representante de los Estados Unidos manifestó que, al mismo tiempo que se reconocían los esfuerzos y la colaboración de Egipto con el fin de resolver este problema, los Estados Unidos no consideraban que la prohibición impuesta por Egipto a las importaciones de carne de bovino para consumo directo con un contenido de materias grasas superior al 7 por ciento estuviera justificado por las disposiciones de la OMC y, por lo tanto, solicitaban a Egipto que levantara la prohibición inmediatamente. El representante de la Argentina declaró que todas las medidas adoptadas en relación con las importaciones de carne de bovino debían ser compatibles con el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, más que con el Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio. Además, todos los elementos relacionados con el clima u otras características específicas del país debían atenerse a las normas de las organizaciones científicas que formaban el núcleo del Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias. El representante del Uruguay añadió que, dado que los países no producían carne congelada, el producto mencionado era carne y deberían aplicarse dichos reglamentos independientemente del lugar donde se hubiera producido la carne.

e) Estados Unidos: Tipos arancelarios y prohibición aplicados por Egipto a las aves de corral

19. Los Estados Unidos volvieron a presentar un tema ya planteado anteriormente (G/AG/R/12, párrafo 27) y solicitaron aclaraciones a Egipto sobre la justificación de su actual tipo arancelario del 80 por ciento aplicable a las aves de corral, habida cuenta de las disposiciones del Protocolo de Marrakech anexo al GATT en lo que se refiere a las reducciones arancelarias y el hecho de que Egipto se había comprometido a consolidar sus tipos arancelarios en el 60 por ciento no más tarde del año 2005. El representante de los Estados Unidos solicitó también una explicación sobre cómo se podía justificar, en el marco de los artículos II y VII del GATT, el derecho de aduana del 80 por ciento aplicado por Egipto a todas las aves de corral en combinación con un valor de importación arbitrario de 1.500 dólares EE.UU. por tonelada, lo que se traducía en un arancel efectivo superior a los tipos consolidados de Egipto en el marco de la OMC. Finalmente, el representante de los Estados Unidos preguntó cuándo se levantaría la prohibición impuesta por Egipto a la importación de aves de corral.

20. El representante de Egipto respondió lo siguiente:

i) el tipo aplicado del 80 por ciento estaba en total conformidad con las disposiciones del artículo 4 del Acuerdo, así como con el párrafo 2 del Protocolo de Marrakech anexo al GATT de 1994. Además, el arancel de aduanas de Egipto no contenía ningún calendario concreto para las reducciones anuales por etapas de los productos agropecuarios. La Lista, en la forma aprobada por los países Miembros, contiene un plan de reducción de 10 años para los productos agropecuarios, pero sin indicar las etapas de la reducción. No obstante, durante los tres últimos años Egipto había comenzado a reducir más de un 25 por ciento los tipos arancelarios básicos de la mayor parte de las partidas agrícolas;

ii) el valor de importación arbitrario de 1.500 dólares EE.UU. por tonelada para todas las aves de corral, establecido de conformidad con el artículo 22 de la Ley de aduanas de Egipto N° 66, de 1993, era un valor de mercado totalmente conforme con el párrafo 3 del artículo II y con el párrafo 2 b) del artículo VII, sobre el "valor real", del GATT. El valor de importación de 1.500 dólares EE.UU. por tonelada se había determinado teniendo en cuenta los precios más bajos registrados para las aves de corral europeas y americanas importadas y continuaría ajustándose periódicamente. Además, Egipto había fijado el valor de importación de las aves de corral de conformidad con sus derechos en virtud del artículo XX del GATT de 1994; y

iii) debían elaborarse normas claras para determinar si los cortes de aves de corral procedían de aves sacrificadas de conformidad con las normas islámicas, y las importaciones de cortes de aves de corral se autorizarían tan pronto como se hubiera concluido un estudio al respecto.

21. El representante de los Estados Unidos afirmó que deseaba señalar a la atención del Comité la gran importancia del principio sometido a debate. Los Estados Unidos deseaban reiterar su interpretación de que el Protocolo de Marrakech exigía reducciones anuales iguales a partir de los niveles de base de los tipos, salvo indicación en sentido contrario. El representante de los Estados Unidos observó que el precio de referencia de 1.500 dólares EE.UU. por tonelada era muy superior a los precios de mercado reales de los cortes de aves de corral y constituían un importante obstáculo a la importación. Finalmente, el representante de los Estados Unidos afirmó que, si la prohibición de importación de cortes de aves de corral era un problema de certificación, los Estados Unidos estaban dispuestos a colaborar con el Gobierno de Egipto para ayudarle a resolver ese problema.

f) Chile: Apoyo a los duraznos enlatados en las Comunidades Europeas

22. El representante de Chile observó que las Comunidades Europeas habían notificado la adopción de medidas de apoyo al "sector de las frutas y legumbres y hortalizas" de conformidad con lo dispuesto en el artículo 25 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (G/SCM/N/3/EEC y G/SCM/N/16/EEC). Esta cuestión había sido planteada por el Gobierno de Chile con el fin de obtener información adicional y más detallada sobre las diversas ayudas concedidas a los duraznos enlatados en las Comunidades Europeas.

23. El representante de las Comunidades Europeas respondió que era difícil atender la enorme demanda de datos presentada por Chile, en particular en relación con este punto del orden del día, ya que en el párrafo 6 del artículo 18 se abordaban en concreto cuestiones relacionadas con la aplicación de los compromisos. Además, el conjunto de preguntas planteadas por Chile hacía referencia a un documento presentado a otro Comité. No obstante, las Comunidades Europeas tendrían sumo gusto en mantener una reunión con Chile y explicar las nuevas reformas recientemente aplicadas en el sector de las frutas y legumbres y hortalizas.

24. El representante de Chile explicó que a las autoridades chilenas les preocupaba que las subvenciones en cuestión tuvieran un efecto significativo en el comercio internacional de duraznos, dada la importancia de la producción de duraznos enlatados de la Comunidad Europea. Lo que Chile se proponía era formular a las Comunidades Europeas algunas preguntas sobre una serie de subvenciones aplicables a los duraznos así como sobre su aplicación y la del programa de retirada. El representante de Chile manifestó que la cuestión se había planteado dentro de este punto del orden del día del Comité de Agricultura porque figura entre las de debido cumplimiento de los compromisos contraídos. Chile aceptaría respuestas escritas pormenorizadas en las que se faciliten nuevos detalles sobre la actuación de las Comunidades Europeas en ese sentido. Los representantes de Australia, el Brasil, Sudáfrica, México, la Argentina y el Ecuador manifestaron su apoyo a la petición de Chile de más información sobre este tema, que interesaba a varios de los Miembros, en particular habida cuenta de que la ayuda de las Comunidades Europeas a la producción de duraznos enlatados afectaba no sólo a sus ventas internas sino también a las exportaciones a terceros mercados. El representante de los Estados Unidos manifestó que su país mantenía desde hacía algún tiempo dudas sobre la transparencia del sistema de las Comunidades Europeas. Todas las aclaraciones recibidas sobre los métodos de cálculo y pago de las ayudas concedidas a quienes se dedicaban a actividades de elaboración diferían significativamente de las explicaciones ofrecidas en respuesta a preguntas semejantes planteadas en el pasado. El representante de los Estados Unidos señaló además que las Comunidades Europeas continuaban ampliando sus ventas de duraznos enlatados en los mercados internos de los grandes importadores e incluso de los países exportadores, y que México, la Argentina, el Brasil y Sudáfrica habían iniciado medidas para paliar los efectos de las importaciones de los duraznos enlatados subvencionados procedentes de las

Comunidades Europeas. Según el representante de los Estados Unidos, la pérdida constante de cuotas de mercado por los exportadores de durazno enlatado indicaba, como mínimo, un nivel extremo de subvención de las Comunidades Europeas a los duraznos enlatados.

25. El representante de las Comunidades Europeas manifestó que la alegación de falta de transparencia formulada por los Estados Unidos era inaceptable, ya que las Comunidades Europeas habían facilitado recientemente en forma bilateral información a varios Miembros sobre su plan de ayuda, y que los Estados Unidos habían recibido también recientemente, en forma oral y escrita, información adicional sobre el tema. El representante de las Comunidades Europeas manifestó el enorme interés por la forma en que funcionaba el sistema de la CE de ayuda a los duraznos enlatados y señaló que era posible obtener ejemplares de los últimos reglamentos de las Comunidades Europeas sobre una reforma introducida en el sector. El representante de las Comunidades Europeas recordó a los Miembros que el objetivo principal del Comité era supervisar los compromisos en materia de ayuda interna, acceso a los mercados y subvenciones a la exportación especificados en las Listas de los Miembros. Las Comunidades Europeas presentarían en breve su notificación sobre la ayuda interna, en la que se pondría de manifiesto que las Comunidades Europeas estaban muy por debajo de su nivel de compromiso en materia de Medida Global de la Ayuda (MGA)

g) Estados Unidos: Utilización por las Comunidades Europeas de los remanentes de las subvenciones a la exportación

26. El representante de los Estados Unidos preguntó si las Comunidades Europeas habían utilizado los remanentes de los compromisos de años anteriores en materia de subvenciones a la exportación de aves de corral o cualquier otro producto incluido en su Lista.

27. El representante de las Comunidades Europeas declaró que las Comunidades Europeas estaban redactando su segunda notificación sobre sus compromisos en materia de subvenciones a la exportación, y que en cualquier caso esas subvenciones no superarían los compromisos consignados por las Comunidades Europeas en su Lista. El representante de las Comunidades Europeas declaró que de los datos preliminares recibidos se desprendía claramente que las Comunidades Europeas habían hecho uso de la posibilidad de acumular las cantidades no utilizadas de un año para el siguiente. Los datos completos se facilitarían al Comité en el momento oportuno. En respuesta a una pregunta de los Estados Unidos, el representante de las Comunidades Europeas observó que la carne de bovino y quizá algunos otros productos podrían incluirse en el examen preliminar de estos datos por las Comunidades Europeas.

h) Estados Unidos: Administración de los contingentes arancelarios de Polonia

28. El representante de los Estados Unidos solicitó nuevas aclaraciones sobre el significado exacto de la condición de que "puede limitarse la cantidad asignada a cada importador", contenida en la notificación de Polonia relativa a la administración de los contingentes arancelarios (G/AG/N/POL/10). Los Estados Unidos deseaban saber cuál era el "límite" a que se refería Polonia y si ello significaba que las asignaciones de contingentes arancelarios podrían dividirse a prorrata.

29. El representante de Polonia respondió que la condición mencionada significaba que el organismo encargado de efectuar la asignación se reservaba el derecho de aplicar límites al asignar los contingentes en casos concretos. En general, la asignación de los contingentes se hacía por orden de presentación de la solicitud, pero en la práctica los límites en las asignaciones de contingentes afectaban únicamente a la carne de aves de corral, concentrado de tomate, gelatina y tabaco. Los importadores que han suministrado el producto al amparo de una licencia de importación pueden solicitar otra asignación hasta que se acabe el contingente.

i) Estados Unidos: Políticas del compartimento verde aplicadas por Rumania

30. Los Estados Unidos volvieron a plantear una cuestión ya debatida (G/AG/R/12, página 41) y manifestaron que entendían que las disposiciones del párrafo 2 del artículo 6 del Acuerdo significaban que las subvenciones a los insumos agrícolas para los "productores con ingresos bajos o pobres en recursos" podía excluirse de los cálculos de la MGA Corriente. No obstante, Rumania había indicado en la reunión de septiembre del Comité que todos los agricultores, no sólo los agricultores pobres en recursos, podían acogerse a esas subvenciones a los insumos. Por ello, parecía que el programa no reunía los criterios establecidos en el párrafo 2 del artículo 6. En consecuencia, los Estados Unidos no consideraban que Rumania estuviera autorizada a excluir dichos pagos de los cálculos de su MGA Corriente.

31. El representante de Rumania declaró que el mencionado programa era una medida del compartimento verde. Además, se había entregado a la delegación de los Estados Unidos una respuesta escrita en la que se ofrecían detalles complementarios sobre la forma en que estaba concebido el programa y cómo éste redundaba en beneficio de los productores con ingresos bajos o pobres en recursos.

j) Estados Unidos: Prohibiciones impuestas por Turquía a los productos agropecuarios

32. Los Estados Unidos manifestaron su constante preocupación ante el hecho de que Turquía utilizara las prohibiciones a la importación de productos agropecuarios como medio para proteger determinadas ramas de producción internas. El representante de los Estados Unidos declaró que las prohibiciones impuestas por Turquía a la importación parecían estar en contradicción con la prohibición establecida por la OMC al levantamiento de obstáculos al comercio de productos agropecuarios. El representante de los Estados Unidos señaló que en anteriores reuniones del Comité de Agricultura se habían manifestado preocupaciones con respecto a la prohibición de Turquía de importar ganado vacuno en pie, y que se habían expresado temores semejantes a funcionarios turcos en relación con la prohibición reciente de importación de carne de bovino. El representante de los Estados Unidos se refirió a la reciente prohibición de importaciones de semillas de girasol impuesta por Turquía y declaró que los Estados Unidos se verían obligados a examinar la posibilidad de adoptar las correspondientes medidas si Turquía continuaba manteniendo o introduciendo prohibiciones que estaban en contradicción con sus obligaciones en el marco de la OMC. Los Estados Unidos solicitaron información sobre los siguientes aspectos: i) productos que están sometidos actualmente a prohibiciones a la importación, y justificación de tales prohibiciones; ii) políticas de importación vigentes en Turquía en relación con la importación de ganado vacuno en pie, soja, semillas de girasol y arroz con cáscara; y iii) calendarios para la eliminación de las prohibiciones que no estaban justificadas en el marco de la OMC.

33. El representante de Turquía respondió que no se había impuesto ninguna prohibición a la importación de soja, semillas de girasol ni arroz cáscara. No obstante, debido a un aumento imprevisto de la demanda de certificados de control para esos productos, es posible que los importadores tuvieran que soportar algunos retrasos temporales. Por otro lado, la prohibición impuesta por Turquía a la importación de ganado vacuno en pie se debía a motivos de salud animal y se consideraba necesaria con el fin de erradicar algunas enfermedades en Turquía.

34. El representante de los Estados Unidos acogió con agrado la afirmación de Turquía de que no se había impuesto ninguna prohibición a la importación de soja, semillas de girasol ni arroz cáscara. No obstante, los Estados Unidos continuaban estando preocupados por los retrasos observados en la expedición de certificados de importación de esos productos y por la prohibición a la importación de ganado vacuno impuesta por Turquía, e indicó que se ocuparía de esos temas en conversaciones bilaterales con Turquía.



k) Estados Unidos: Prescripciones en materia de licencias de importación de Venezuela

35. Los Estados Unidos declararon que volvían a plantear este tema con los siguientes objetivos: i) obtener una respuesta a las preguntas formuladas por escrito sobre las prescripciones en materia de licencias de importación de Venezuela; ii) respaldar las preocupaciones manifestadas en la reunión de septiembre por las Comunidades Europeas y Nueva Zelandia acerca de la política de Venezuela sobre la importación de leche en polvo; iii) determinar si el Gobierno de Venezuela tenía la intención de condicionar la concesión de licencias de importación de leche en polvo, maíz blanco y arroz al agotamiento de los suministros internos de esos productos; y iv) hacer constar la firme oposición de los Estados Unidos al establecimiento de un sistema que imponga esas condiciones a las licencias de importación y que merme el valor del contingente arancelario, convirtiéndose así en un obstáculo al comercio.

36. El representante de Venezuela contestó que se habían facilitado respuestas por escrito a los Estados Unidos en relación con las prescripciones en materia de licencias de importación de Venezuela. En cuanto a las políticas de importación de leche en polvo, Venezuela aplicaba un régimen de licencias automáticas con fines estadísticos y para velar por el cumplimiento con las prescripciones en materia de calidad y salud aplicables en Venezuela de conformidad con el artículo 2 del Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación. Podían expedirse licencias a todas las personas físicas o morales que reunieran los requisitos establecidos en el Boletín Oficial de 13 de octubre de 1997. Entre esos requisitos figuraban los siguientes: i) presentación del registro comercial del organismo importador, y ii) registro sanitario del producto establecido por el Ministerio de Sanidad. Este régimen de licencias entró en vigor el 13 de noviembre de 1997. Cuarenta y ocho horas después de la publicación del Boletín Oficial pertinente, se concedió un número significativo de licencias por un total de 7.000 toneladas. El representante de Venezuela observó también que su país estaba aplicando un régimen de licencias no automáticas en los casos del sorgo y el maíz amarillo, así como un régimen de licencias automáticas para la leche en polvo de conformidad con los artículos 2 y 3 del Acuerdo de la OMC sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación. En lo que se refiere al maíz blanco y al arroz, Venezuela no tenía intención de aplicar ningún tipo de régimen de licencias de importación.

Otras cuestiones relativas al proceso de examen

37. Con respecto a las respuestas pendientes a preguntas planteadas en anteriores reuniones en el marco del proceso de examen, el representante del Uruguay preguntó si las medidas notificadas por México en el documento G/AG/N/MEX/5 en el contexto de las disposiciones del Acuerdo sobre trato especial y diferenciado tenían como objetivo subvencionar la inversión de disponibilidad general para la agricultura en los países en desarrollo, con lo que quedarían incluidas en el ámbito del párrafo 2 del artículo 6 del Acuerdo. Uruguay solicitó a México aclaraciones sobre su notificación, en la que se indicaba que podían acogerse a esas medidas todos los productores agrícolas. Las preguntas habían llegado tarde y el Uruguay esperaba la respuesta de México en otra ocasión.

38. En el marco de este punto del orden del día, el representante del Canadá observó que, en la reunión del Comité de junio de 1997, su país había formulado a México varias preguntas en relación con sus medidas de ayuda interna. En la reunión de septiembre del Comité, México había declarado que estaba preparando las respuestas. El Canadá deseaba saber cuándo podría recibir esas respuestas. El representante del Canadá recordó también al Comité las preguntas que había formulado a los Estados Unidos en la reunión del Comité de septiembre de 1997 acerca de las normativas de comercialización de la leche en el estado de California y afirmó que los Estados Unidos habían confirmado la interpretación canadiense del programa (G/AG/R/12, véase el párrafo 52). El Canadá deseaba saber si la notificación más reciente de los Estados Unidos sobre la subvención de las exportaciones (G/AG/N/USA/12) incluía

todas las exportaciones de productos lácteos hechos con leche vendida en California a precios de exportación, en calidad de "exportaciones subvencionadas", y qué productos concretos se incluían.

39. El representante de México declaró que ofrecería en breve una respuesta a todas las preguntas formuladas a su país, incluidas las planteadas por el Uruguay. En respuesta a la pregunta del Canadá sobre los planes de comercialización de la leche en el estado de California, el representante de los Estados Unidos declaró que su país había tomado nota del interés del Canadá y que estudiaría la cuestión con mayor detenimiento.

40. Con respecto a la cuestión de las notificaciones atrasadas, el Comité tomó nota de que, tal como se había solicitado en la reunión de marzo de 1997, la Secretaría había facilitado un documento de sala, con fecha de 21 de noviembre de 1997, en el que se indicaba el cumplimiento de las obligaciones de notificación del Comité de Agricultura. En el marco de este punto del orden del día, el representante del Uruguay preguntó si era correcto que las notificaciones de las Comunidades Europeas se efectuaran sobre la base de sus 15 miembros, dado que la lista oficial de la CEE de 15 miembros todavía no se había concluido y distribuido. El representante del Uruguay preguntó también cuándo iba a presentar Colombia su notificación con respecto a las subvenciones a la exportación. El representante de Colombia respondió que su país estaba preparando las notificaciones que se facilitarían en breve a la Secretaría, para su distribución. El representante de Costa Rica comunicó al Comité que su país presentaría en breve sus notificaciones correspondientes a 1995 y parte de 1996.

#### Parte II: Otras cuestiones incluidas en el ámbito de competencia del Comité

- a) Vigilancia anual por el Comité del seguimiento de la Decisión Ministerial sobre medidas relativas a los posibles efectos negativos del Programa de Reforma en los países menos adelantados y en los países en desarrollo importadores netos de productos alimenticios, de conformidad con el párrafo 2 del artículo 16 del Acuerdo sobre la Agricultura, con inclusión del seguimiento del párrafo 18 del Informe del Comité a la Conferencia Ministerial de Singapur acerca de la Decisión

41. El Presidente observó que, de conformidad con el párrafo 2 del artículo 16 del Acuerdo, el Comité debe supervisar, según convenga, la aplicación de la Decisión Ministerial de Marrakech sobre las medidas relativas a los posibles efectos negativos del Programa de Reforma en los países menos adelantados y en los países en desarrollo importadores netos de productos alimenticios. De conformidad con el procedimiento de actuación del Comité (G/AG/1, párrafo 18), esta actividad de seguimiento se lleva a cabo en las reuniones periódicas de noviembre del Comité. Dicha actividad de seguimiento tiene como base las aportaciones de los Miembros, en particular las notificaciones en el marco de la serie NF relativas a las medidas adoptadas en el contexto de la Decisión sobre los importadores netos de productos alimenticios. Desde el examen de noviembre de 1996, 15 Miembros habían presentado notificaciones en el marco de la serie NF (Australia, Brasil, Burkina Faso, Canadá, Corea, Cuba, Emiratos Árabes Unidos, Fiji, Filipinas, Indonesia, Japón, Malta, Nueva Zelandia, Noruega y Sudáfrica). El Presidente observó que el seguimiento del párrafo 18 del informe del Comité para la Conferencia Ministerial acerca de la Decisión sobre los importadores netos de productos alimenticios (G/L/125) era también un componente importante del seguimiento general de la Decisión.

42. En el contexto de este punto del orden del día, los representantes de la FAO, el Programa Mundial de Alimentos, el FMI y el Banco Mundial tomaron sucesivamente la palabra y presentaron declaraciones sobre los acontecimientos ocurridos en sus respectivas esferas. El observador de la OCDE hizo también una declaración sobre los progresos conseguidos en relación con un entendimiento sobre los créditos subvencionados a la exportación y otros servicios afines. Las declaraciones de dichas organizaciones intergubernamentales internacionales observadoras se reproducen en el documento G/AG/GEN/15.

43. El Presidente observó también que, según se había convenido en la reunión del Comité de junio de 1997, la aplicación de las recomendaciones de la Conferencia Ministerial de Singapur en relación con la ayuda alimentaria (párrafo 18 i) del documento G/L/125) continuará siendo objeto de examen en las reuniones ordinarias del Comité.

44. El representante del Perú agradeció a las organizaciones observadoras los informes presentados al Comité y destacó la importancia de continuar con el seguimiento de los progresos conseguidos en relación con la Decisión Ministerial sobre medidas relativas a los posibles efectos negativos del Programa de Reforma en los países menos adelantados y en los países en desarrollo importadores netos de productos alimenticios.

b) Informe del Presidente sobre el proceso de análisis e intercambio de información (proceso AIDI)

45. El Comité tomó nota del siguiente informe presentado por el Presidente sobre la sesión del proceso de análisis e intercambio de información celebrada los días 19 y 20 de noviembre de 1997:

"i) La decisión del Comité sobre el seguimiento de la Declaración Ministerial de Singapur en relación con el proceso de análisis e intercambio de información (que para mayor comodidad se denominará en lo sucesivo "proceso AIDI") establece que "a efectos de transparencia se incluiría en el orden del día de las reuniones ordinarias del Comité un punto relativo al proceso de análisis e intercambio de información para permitir al Presidente presentar al Comité un informe fáctico recapitulativo sobre ese proceso" (G/AG/R/10, véase el párrafo 36). A este respecto, tras las tres primeras sesiones del proceso AIDI de las que se informó en la última reunión del Comité (véanse los documentos G/AG/R/11, párrafo 44, y G/AG/R/12, párrafo 58), se celebró una reunión abierta informal del Comité los días 19 y 20 de noviembre. Los miembros dispusieron de 11 documentos informales presentados por los Miembros, junto con cuatro documentos de antecedentes preparados por la Secretaría:

Documentos informales presentados por los Miembros

- AIE/1: de Australia sobre la administración de los contingentes arancelarios
- AIE/2: de los Estados Unidos sobre la elusión de los compromisos en materia de subvenciones a la exportación
- AIE/3: de los Estados Unidos sobre los datos proporcionados mediante notificaciones
- AIE/4: de Australia sobre la ayuda interna del "compartimento verde"
- AIE/5: de Nueva Zelandia sobre la administración de los contingentes arancelarios
- AIE/6: del Pakistán, el Perú y la República Dominicana sobre cuestiones de interés para los países en desarrollo
- AIE/7: de los Estados Unidos sobre la administración de los contingentes arancelarios
- AIE/8: del Uruguay sobre la aplicación de los compromisos arancelarios
- AIE/9: de Austria sobre la administración de contingentes arancelarios: asignación por orden de presentación de solicitudes
- AIE/10: de los Estados Unidos sobre el párrafo 5 del artículo 6: pagos directos realizados en el marco de programas de limitación de la producción
- AIE/11: de los Estados Unidos sobre las empresas comerciales del Estado (compradoras y vendedoras de una sola gama de productos).

Documentos de información de la Secretaría

- AIE/S1: Contingentes arancelarios y de otro tipo
- AIE/S2: Ayuda interna
- AIE/S3: Subvenciones a la exportación
- AIE/S4: Métodos de administración de contingentes arancelarios y utilización de los contingentes arancelarios.

ii) La reunión se ocupó de los documentos presentados desde la última reunión en el marco del proceso AIDI, o que sólo habían sido objeto de examen preliminar en la reunión anterior.

iii) En concreto, el documento del Pakistán, el Perú y la República Dominicana sobre cuestiones de interés para los países en desarrollo fue acogido con agrado por gran número de delegaciones. Los Miembros destacaron la importancia de examinar la situación de los países Miembros en desarrollo en el período posterior a la Ronda Uruguay y varios Miembros manifestaron su intención de presentar al grupo documentos sobre cuestiones concretas y ejemplos tomados de su experiencia para incrementar la labor sobre este tema en el futuro. Muchos Miembros mencionaron la labor realizada por otras organizaciones internacionales y la ayuda que habían prestado a los países Miembros en desarrollo para identificar cuestiones de interés especial con el fin de favorecer la plena integración de todos los Miembros en el sistema de comercio internacional. Algunas delegaciones propusieron que la Secretaría actuara como organismo de coordinación para integrar la labor de otras organizaciones y propusieron áreas de trabajo que podrían ser competencia directa de la Secretaría, en relación con las estadísticas sobre la estructura del comercio. Se hizo referencia a las actividades emprendidas en el marco de la Decisión Ministerial sobre medidas relativas a los posibles efectos negativos del Programa de Reforma en los países menos adelantados y en los países en desarrollo importadores netos de productos alimenticios, por considerarlas de interés sobre este tema.

iv) Teniendo en cuenta las sugerencias formuladas, la Secretaría se comprometió a presentar a la reunión de marzo del proceso AIDI una exposición general de la información pertinente sobre las disposiciones en materia de trato especial y diferenciado relativas al Acuerdo. Facilitaría también una enumeración de los estudios emprendidos por la OMC y otras organizaciones internacionales sobre temas relacionados con esta cuestión. Se observó también que se necesitaría información comercial por líneas arancelarias, como la contenida en la base integrada de datos, para realizar análisis eficaces en esta área. Entablaré consultas con los Miembros para determinar cuál es el medio más indicado para que los países Miembros en desarrollo puedan facilitar al proceso AIDI información específica sobre sus experiencias concretas y solicitar opiniones sobre la información pertinente que debería recabarse de otras organizaciones internacionales. Cuando otras organizaciones internacionales se encuentren en condiciones de ofrecer información adicional serían invitadas, según lo requieran las circunstancias, a efectuar una presentación concreta al respecto en el marco del proceso AIDI.

v) Sobre el tema de la administración de los contingentes arancelarios hubo un amplio debate acerca de las cuestiones planteadas por el documento de los Estados Unidos sobre ese tema (AIE/7). Muchos Miembros parecían considerar que el documento ofrecía una válida exposición general de las ventajas e inconvenientes de los diversos mecanismos de administración de contingentes arancelarios actualmente utilizados. Durante el debate, se hizo también referencia a los documentos que se habían presentado en el marco del proceso en reuniones anteriores y a los documentos de información de la Secretaría. Varios Miembros comentaron que, en su opinión, el documento ponía de manifiesto que no había un único método de administración de contingentes arancelarios que pudiera considerarse superior en todos los casos, habida cuenta de la diversidad de productos y circunstancias posibles. Se indicó también que

debería buscarse cierto equilibrio para atender los diferentes objetivos, como la mayor reducción posible de las restricciones al comercio, una regulación ordenada de las importaciones a lo largo de todo un año, la reducción de la intervención burocrática, el control de la especulación y la promoción de la competencia. Tuvieron también lugar debates sobre el problema de las rentas contingentarias, y se manifestaron opiniones divergentes sobre los efectos de los diferentes métodos de administración en las cuotas de las tasas contingentarias obtenidas por los importadores y exportadores y la posibilidad de que dichas rentas contingentarias favorecieran los intereses creados, lo que quizá no contribuya a una mayor liberalización del comercio.

vi) En relación también con el tema de la administración de contingentes arancelarios, los Miembros examinaron el documento informal de Australia sobre el método de asignación por orden de presentación de solicitudes, y las ventajas y desventajas concretas de dicho sistema (AIE/9). Se observó que debería establecerse una distinción entre los métodos de asignación por orden de presentación de solicitudes que suponían la expedición de licencias y los que se basaban únicamente en la entrada física de las mercancías. Varios Miembros, al mismo tiempo que reconocían las posibles desventajas del citado método, consideraban que algunas de ellas podrían corregirse fácilmente con medios como la utilización de varios tramos del contingente arancelario a lo largo de todo el año y sanciones aplicadas a los importadores si no se utilizaban del todo las asignaciones. Se examinó también el problema de la reasignación de los contingentes no utilizados en los casos en que parecía que éstos no se iban a utilizar en su totalidad durante un determinado período. Dichas reasignaciones podrían utilizarse cuando un importador individual no pudiera importar su cantidad asignada o, en el caso de asignaciones a países específicos, cuando un país abastecedor no pudiera utilizar completamente su asignación. Se plantearon otras cuestiones, como la repercusión que dichas reasignaciones podrían tener para las asignaciones del año futuro, la posible intervención de nuevos participantes y la posibilidad de arrastrar las partes no utilizadas de los contingentes arancelarios al próximo año. Varios Miembros manifestaron su opinión de que, si bien estos mecanismos pueden favorecer las tasas de cumplimiento de los contingentes arancelarios, iban más allá de las obligaciones de los Miembros, a saber, la de ofrecer oportunidades de acceso de conformidad con los compromisos recogidos en su Lista.

vii) En cuanto al documento presentado por el Uruguay sobre la aplicación de los compromisos arancelarios, se observó que si bien la Ronda Uruguay había supuesto la sustitución de los obstáculos no arancelarios por aranceles, varios de éstos continuaban siendo elevados y en algunos casos deberían ser también objeto de estudio algunos derechos o componentes concretos. Varios Miembros propusieron que se recopilara información sobre las corrientes comerciales en relación con las líneas arancelarias que tenían aranceles resultantes del proceso de arancelización de la Ronda Uruguay para proceder a un nuevo debate, junto con un examen de los equivalentes *ad valorem* de los derechos no *ad valorem*. Otros Miembros consideraban que dicho debate no debía incluirse dentro del proceso AIDI. En lo que se refiere a las medidas como los precios de entrada, los regímenes de licencias no automáticas y otras medidas semejantes planteadas en el documento del Uruguay, algunos Miembros consideraban que este tema no debía ser objeto de debate ya que, en el supuesto de que otros Miembros consideraran que esas medidas estaban en contradicción con las normas de la OMC, había otros foros más indicados, entre ellos el sistema de solución de diferencias. Otros Miembros estimaban que era oportuno continuar los debates sobre este tema al examinar las opciones para las reuniones próximas en que se abordarían problemas específicos del comercio de productos agropecuarios. La Secretaría se comprometió a examinar la disponibilidad de estadísticas sobre el comercio extracontingentario de productos agropecuarios, en el contexto de la labor emprendida sobre el examen de la disponibilidad de equivalentes *ad valorem* de derechos específicos.

viii) Se entabló un debate preliminar sobre el documento de los Estados Unidos relativo al párrafo 5 del artículo 6 del Acuerdo. Algunos Miembros consideraban que el tema debería ser objeto de atención, ya que en general eran muy pocos los Miembros que utilizaban la disposición y, en su opinión, ésta no se basaba en sólidos principios económicos y podría retrasar la transición de la política agrícola hacia las medidas del compartimento verde (anexo 2 del Acuerdo). Otros Miembros consideraban que no había razones para examinar la disposición, pues no estaba en contradicción con el proceso general de reforma ni se trataba de una medida transitoria y el proceso AIDI no era el foro más indicado para estudiar los posibles cambios en los criterios de la disposición o la eliminación de la misma. Como este documento informal de los Estados Unidos se presentaba para debate preliminar, deberá ser considerado de nuevo.

ix) Se celebró también un debate preliminar sobre el documento informal de los Estados Unidos relativo a las empresas comerciales del Estado (compradoras y vendedoras de una sola gama de productos). Muchos Miembros reconocieron que el documento representaba un esbozo bastante completo de las posibles distorsiones del comercio que se podrían derivar de la utilización de dichas entidades. No obstante, algunos Miembros consideraban que esa posibilidad no encontraba siempre confirmación en la realidad y que algunas de las posibles distorsiones del comercio citadas en el documento estaban necesariamente en contradicción con otras. En su opinión, esas entidades eran, en algunos casos, el medio más indicado para conseguir ciertos objetivos, como la acumulación por razones de seguridad y la consecución de economías de escala. Como este documento informal de los Estados Unidos se presentaba para debate preliminar, deberá ser examinado de nuevo.

x) Al mismo tiempo que se observó que las reuniones sobre el proceso AIDI se celebran en general sin solución de continuidad con las del Comité de Agricultura, se convino en celebrar una reunión adicional sobre el proceso AIDI el 20 de enero de 1998.

xii) Dicho esto, como conclusión de mi informe sobre el proceso AIDI desearía recordar a los Miembros que, tal como se convino, el proceso "se realizará en reuniones informales del Comité, abiertas a la participación general, sobre la base, entre otras cosas, de los documentos que han de presentar los Miembros" (G/AG/R/10, párrafo 36). Lo repito con el fin de alentar a los Miembros a que velen por que se puedan examinar en el proceso todos los temas que merecen su interés y de recordarles que la presentación de un documento no es condición necesaria para que se examine un tema, pues soy consciente de las dificultades que algunos Miembros encuentran en la preparación de los mismos."

46. Las Comunidades Europeas, Suiza y el Japón intervinieron para manifestar su preocupación por el enfoque demasiado detallado y formal del informe del Presidente sobre el proceso de análisis e intercambio de información, lo que podría influir en los debates mantenidos en el marco del proceso AIDI. Según un representante de las Comunidades Europeas, el envío al Comité del Informe del Presidente sobre el proceso de análisis e intercambio de información lo convertiría en un documento público y, en consecuencia, permitiría que los debates informales sobre el proceso AIDI fueran de conocimiento público. A medida que se fuera desarrollando el proceso AIDI y que se fueran examinando cuestiones más delicadas, los informes tan detallados del Presidente podrían resultar más polémicos. Los representantes de los Estados Unidos, México, la Argentina, el Uruguay, la República Dominicana, Malasia, el Perú, el Brasil, Venezuela, Chile, Côte d'Ivoire y Sudáfrica manifestaron su satisfacción con el informe del Presidente sobre el proceso de análisis e intercambio de información, informe que, en su opinión, era objetivo y perfectamente neutral y equilibrado, tal como requería el Comité.

47. El Presidente observó que el informe sobre el proceso de análisis e intercambio de información se realizaba bajo su responsabilidad de Presidente, con carácter objetivo e informal según lo dispuesto por el Comité (G/AG/R/10, véase el párrafo 36).

- c) Consulta anual en el marco del párrafo 5 del artículo 18 con respecto a la participación de los Miembros en el crecimiento normal del comercio mundial de productos agropecuarios en el marco de los compromisos en materia de subvenciones a la exportación contraídos en virtud del Acuerdo

48. El Presidente observó que en el párrafo 5 del artículo 18 del Acuerdo se establecía que los Miembros celebraran consultas anuales dentro del Comité con respecto a su participación en el crecimiento normal del comercio mundial de productos agropecuarios en el marco de los compromisos en materia de subvenciones a la exportación contraídos en virtud del Acuerdo. En el procedimiento de actuación del Comité se estipulaba que esta consulta anual se celebrara durante las reuniones ordinarias de noviembre del Comité (G/AG/1, párrafo 17). Tal como se solicitó en la reunión del Comité de Agricultura del 25 y 26 de septiembre de 1997, la Secretaría había preparado y entregado al Comité una nota documental para las consultas de los miembros (véanse los documentos G/AG/W/32 y Corr. 1).

49. El representante de las Comunidades Europeas agradeció a la Secretaría la preparación de esa nota documental, que constituía una buena base para el seguimiento anual de este punto del orden del día. Por otro lado, señaló que los datos presentados en la nota demostraban una evolución algo irregular en el sector de los cereales, quizá vinculada a la escasez registrada en determinados mercados, y, en lo referente al arroz, parecía que se había producido un desplazamiento espectacular en el caso de la India. Al parecer, las exportaciones de Australia y la Argentina se había desarrollado, mientras que las de las Comunidades Europeas se mantenían estables o habían disminuido en ciertos lugares. El representante de la Argentina declaró que seguía manteniendo dudas sobre el objetivo del párrafo 5 del artículo 18 del Acuerdo, en particular si se compara con la "cláusula de paz" del artículo 13. La Argentina indicó que seguiría con gran interés los debates con el fin de comprender mejor las cuestiones involucradas.

- d) Informe del Presidente al Consejo del Comercio de Mercancías

50. El Comité tomó nota de que el informe fáctico, puesto a disposición del Comité como documento de sala tras previo examen y enmienda en la reunión informal del Comité, sería presentado por el Embajador Osorio Londoño al Consejo del Comercio de Mercancías, bajo su responsabilidad como Presidente. El Presidente confirmó que en el anexo de dicho informe se recogerían todas las notificaciones presentadas a la Secretaría hasta el 24 de noviembre de 1997. (El informe se ha distribuido como documento G/L/211.)

- e) Solicitudes de la condición de observador presentadas por organizaciones internacionales intergubernamentales

51. El Comité tomó nota de que había tres solicitudes pendientes de la condición de observador, a saber, las presentadas por la secretaría del Grupo ACP, el Banco Interamericano de Desarrollo y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (véase el documento G/AG/W/29/Rev. 1). Tal como se convino en la reunión del Comité de septiembre de 1997, el Presidente había iniciado consultas informales al respecto y todavía no se había llegado a un consenso. El Presidente continuaría celebrando consultas informales con el fin de poder tomar una decisión en la reunión de marzo de 1998.

#### Otros asuntos

52. No se planteó ningún otro tema dentro del punto "Otros asuntos".

#### Fecha de la próxima reunión

53. La próxima reunión ordinaria del Comité de Agricultura se celebrará el jueves 19 y el viernes 20 de marzo de 1998, y el aerograma de convocatoria de la reunión, que contiene el proyecto de orden del día, se distribuirá el viernes, 6 de marzo de 1998.

## ANEXO

		<u>Página</u>
Parte I	<u>Resumen de las cuestiones concretas planteadas en relación con las notificaciones y repuestas correspondientes (reunión celebrada los días 20 y 21 de noviembre de 1997)</u>	17
i)	<u>sobre la administración de compromisos expresados en contingentes arancelarios y de otros tipo (Cuadro MA.1):</u> las Comunidades Europeas (EEC/3/Corr.1), el Japón (JPN/23), Filipinas (PHL/12) y Tailandia (THA/24 y 25);	17
ii)	<u>sobre importaciones realizadas en el marco de compromisos expresados en contingentes arancelarios y de otros tipo (cuadro MA.2):</u> el Canadá (CAN/16), Islandia (ISL/8), el Japón (JPN/24), Corea (KOR/12), Noruega (NOR/14 y 15), Filipinas (PHL/8), los Estados Unidos (USA/9/Add.1) y Venezuela (VEN/10);	20
iii)	<u>hechas en el contexto de la salvaguardia especial (cuadro MA.5):</u> el Canadá (CAN/15), el Japón (JPN/22) y Corea (KOR/13);	28
iv)	<u>hechas en el contexto de los compromisos relativos a la ayuda interna (cuadro DS.1):</u> la Argentina (ARG/4), Australia (AUS/14), el Brasil (BRA/6/Rev.1), el Canadá (CAN/17), Colombia (COL/6 y 7), Islandia (ISL/9), Corea (KOR/14), Nueva Zelandia (NZL/12), Noruega (NOR/11), Filipinas (PHL/10), Polonia (POL/12/Rev.1 y POL/13/Rev.1), Sudáfrica (ZAF/13), Tailandia (THA/23) y Venezuela (VEN/4/Rev.1 y VEN/8);	29
v)	<u>hechas en el contexto de los compromisos relativos a las subvenciones a la exportación (cuadro ES.1 a ES.3):</u> Corea (KOR/16), Noruega (NOR/12 y 13), Polonia (POL/14), Turquía (TUR/5/Rev.1), Venezuela (VEN/5/Rev.1).	48
Parte II	<u>Respuestas a las preguntas planteadas en reuniones anteriores en relación con las notificaciones</u>	53
i)	<u>hechas en el contexto de los compromisos relativos a la ayuda interna (cuadro DS.1):</u> el Japón (JPN/21 y Corr.1) y Polonia (POL/12);	53
ii)	<u>hechas en el contexto de los compromisos relativos a las subvenciones a la exportación (cuadro ES.1 a ES.3):</u> Nueva Zelandia (NZL/11).	55



ANEXO - PARTE I

Examen de las notificaciones realizado por el Comité de Agricultura  
en su reunión de los días 20 y 21 de noviembre de 1997

Resumen de las cuestiones concretas que se plantearon  
y de las respuestas correspondientes

**Cuadro MA.1: Notificaciones**

<b>Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/3/Corr.1 - Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Argentina - ¿Por qué se prohíbe el acceso al contingente arancelario a los establecimientos de venta al por menor y a los restaurantes que venden sus productos a los consumidores finales? Canadá - ¿Por qué la cantidad mínima que el solicitante de una licencia tiene que importar en cada uno de los dos años civiles ha pasado de 50 a 100 toneladas?	Esta restricción y este requisito tienen como finalidad ofrecer a los solicitantes la oportunidad de obtener una cantidad razonable que importar al amparo de su licencia y facilitar el comercio.

<b>Japón G/AG/N/JPN/23 - Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Argentina/Colombia - Pidieron una aclaración sobre las "otras condiciones" que se han de reunir para participar en el sistema de licitación.	La notificación se efectuó con la finalidad exclusiva de reflejar el cambio de nombre de la empresa de comercio estatal Livestock Industry Promotion Corporation (LIPC), que pasaría a ser Agriculture and Livestock Industries Corporation (ALIC). Con el fin de participar en las licitaciones, los solicitantes deben tener antecedentes de importación y estar registrados como empresas según lo dispuesto en el derecho mercantil.
Argentina - ¿El requisito de los "resultados de las importaciones anteriores" significa que no está autorizado el acceso a nuevos importadores?	Los nuevos importadores, que hayan efectuado importaciones fuera del contingente arancelario, reúnen los requisitos para participar en las licitaciones para contratos de importación con la empresa ALIC.
Colombia - ¿Es ALIC la única compradora de todos los productos importados? En caso afirmativo, ¿mantiene el Japón que ese mecanismo está en conformidad con el artículo III del GATT de 1994?	Todas las importaciones comprendidas dentro del contingente de productos lácteos designados para uso general son efectuadas por ALIC, mientras que las importaciones fuera del contingente están abiertas a los importadores privados. ALIC es una empresa comercial estatal y sus actividades son compatibles con el artículo XVII del GATT. En lo que respecta al artículo III del GATT, los productos importados no reciben trato menos favorable que los productos nacionales.

<b>Filipinas G/AG/N/PHL/12 - Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Australia - ¿Había notificado Filipinas únicamente los contingentes arancelarios consignados en su Lista? Habida cuenta de la respuesta, Australia declaró que sería útil saber, por razones de transparencia, qué productos están sujetos a contingentes arancelarios.	Filipinas había notificado únicamente los contingentes arancelarios para los cuales tiene compromisos.
Australia - ¿Tiene Filipinas intención de mantener un mecanismo de contingente arancelario para la carne de bovino congelada?	Por el momento, Filipinas continuará autorizando la importación de determinadas cantidades con el arancel aplicado del 30 por ciento, en vez del arancel consolidado del 60 por ciento.
Comunidades Europeas - Pidieron información acerca de la Orden N° 8, Serie de 1997, del "Departamento de Agricultura".	<p>La Orden Administrativa N° 8 del Departamento de Agricultura tiene un sistema incorporado de reasignación de contingentes. Si un concesionario no llega a utilizar su licencia al menos hasta el nivel del umbral mínimo requerido, el volumen de su licencia se reduce progresivamente en la forma siguiente: el 50 por ciento el primer año, el 75 por ciento el segundo año consecutivo y el 100 por ciento al tercer año consecutivo. El umbral se ha establecido en el 50 por ciento del volumen fijado en la licencia para el período de 10 meses (enero a octubre). Ello significa el 60 por ciento de un período de 12 meses. No obstante, habida cuenta de que el máximo de la demanda se produce en noviembre y diciembre, el nivel del umbral es en realidad más elevado. Las sanciones se imponen cualesquiera que sean las razones de la no importación. Todas las cantidades del arancel no utilizadas se suman a la cantidad de acceso mínimo y se convierten en un fondo de comienzos de año. Con sujeción a determinadas prioridades, el fondo de comienzos de año se asigna en orden de presentación de solicitudes. Las prioridades se establecen de la siguiente forma:</p> <p>i) a los concesionarios que han utilizado al menos el 80 por ciento de sus licencias y a nuevos importadores; y ii) a concesionarios que hayan utilizado entre el 50 y el 80 por ciento de sus licencias. Si un concesionario cede libremente su licencia no más tarde del último día laborable de abril, los volúmenes se integran en el fondo de mediados de año. Este fondo de mediados de año se asigna por orden de presentación de solicitudes, pero reconociendo prioridad a los concesionarios que hayan utilizado al menos el 30 por ciento de su licencia al 30 de abril. Por nuevo importador se entiende alguien que realiza una actividad económica cualquiera durante al menos 12 meses y que ha importado el producto al menos una vez en el curso ordinario de su actividad con el arancel aplicado fuera del contingente, o con el arancel aplicado dentro del contingente si ha tenido acceso al fondo de mediados de año.</p>

<b>Tailandia G/AG/N/THA/24 - Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Brasil - Pidió información acerca del método utilizado para asignar los contingentes arancelarios de aceite de soja y el aceite de coco.	Los contingentes arancelarios se asignan directamente a los usuarios finales con el fin de reducir costos adicionales innecesarios. Los contingentes arancelarios del aceite de soja se asignan a cualquier persona jurídica que sea miembro de la Asociación de Elaboradores de Alimentos de Tailandia. En lo que se refiere al aceite de coco, los contingentes arancelarios se asignan a prorrata a cualquier persona jurídica que tenga en explotación una fábrica en la que se utilice aceite de coco como insumo para su producción.

<b>Tailandia G/AG/N/THA/25 - Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Australia/Colombia - ¿Por qué el contingente arancelario del aceite de palma se asignó en 1997 a la Asociación de Refinadores de Aceite de Palma, si anteriormente se había asignado a la Organización de Almacenes Públicos? ¿Se había reducido el contingente arancelario?	Como la mayor parte de los solicitantes del contingente arancelario de aceite de palma eran miembros de la Asociación de Refinadores de Aceite de Palma en 1996 y con el fin de reducir costos innecesarios para los usuarios finales, 20.000 toneladas de aceite de palma se asignaron directamente a la Asociación de Refinadores de Aceite de Palma, que son usuarios directos de dicho aceite. El contingente arancelario se había reducido a 20.000 toneladas de conformidad con la demanda y producción internas. No obstante, esa cantidad representaba más del 300 por ciento del contingente arancelario consolidado en la Lista de Tailandia. El arancel aplicado a las importaciones de aceite de palma era nulo, mientras que el arancel consolidado dentro del contingente era del 20 por ciento.

**Cuadro MA.2: Notificaciones**

<b>Canadá G/AG/N/CAN/16 - Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Argentina/Comunidades Europeas - ¿Por qué no se habían utilizado completamente los contingentes de trigo, cebada y productos de la cebada?	Los contingentes arancelarios del trigo, cebada y productos de la cebada no se utilizaron totalmente debido a la competitividad de los cereales canadienses en su propio mercado nacional. Los contingentes arancelarios se asignan por orden de presentación de solicitudes. La utilización del contingente arancelario del trigo (74 por ciento) ha aumentado en 1996/97 debido a la menor calidad de la cosecha canadiense de ese año. En lo que respecta a los productos de la cebada, la escasa utilización del contingente arancelario (entre el 70 y el 75 por ciento) se debió a la falta de demanda de importaciones. Se importan sobre todo maltas especiales y extractos de malta utilizados en la producción de cerveza y en la elaboración de alimentos.
Australia - ¿Las importaciones dentro del contingente notificadas representan el total de las importaciones?	El total de las importaciones fue superior a las importaciones dentro del contingente.
Comunidades Europeas - Pidieron una aclaración sobre la partida arancelaria SA 2309.90.38 "las demás preparaciones del tipo de las utilizadas para la alimentación de los animales, dentro del compromiso de acceso" a que se hace referencia en la sección I-A de la parte I de la Lista V del Canadá. ¿A qué contingente arancelario se atribuye esa partida?	No se estableció ningún contingente arancelario para esos productos, como se indica en la sección I-B de la parte I de la Lista V del Canadá.
Japón - Pidió una aclaración con respecto a la nota de pie de página 1, en la que se indica que el recuento de las importaciones efectuadas dentro del contingente de mantequilla, nata y lactosuero seco se basa en los permisos expedidos por la Oficina de Control de las Exportaciones e Importaciones (EICB) (véase la página 7). ¿Por qué la EICB no utilizó las importaciones efectivamente realizadas durante ese período? ¿Son las importaciones efectivas notablemente menores que las importaciones dentro del contingente notificadas en la columna 4?	Los datos sobre el comercio de importación facilitados por la Oficina de Estadística del Canadá no pueden representar un recuento exacto en los casos en que, por ejemplo, la aplicación de los factores de conversión de los productos o la definición de los productos no coinciden con las del Sistema armonizado. Como se aplican sanciones cuando no se utiliza un elevado porcentaje del contingente asignado, las importaciones efectivas suelen situarse en niveles muy próximos a las importaciones dentro del contingente notificadas en la columna 4.
Suiza - ¿En la cantidad del contingente arancelario y en las importaciones dentro del contingente se incluye el comercio preferencial (acuerdos regionales y Sistema Generalizado de Preferencias)?	En la cantidad del contingente arancelario establecido y en las importaciones notificados se incluye el comercio preferencial.

Canadá G/AG/N/CAN/16 - Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)				
Cuestiones planteadas por otros Miembros		Respuesta del Miembro notificante		
Suiza - ¿Durante la campaña de comercialización de 1996/97 se han efectuado importaciones en el marco de acuerdos/mecanismos de comercio preferencial? En caso afirmativo, ¿cuánto se importó y de qué países? ¿Tienen estos países acceso al contingente arancelario al comienzo de la campaña de comercialización?		Las importaciones notificados en el marco de los siete contingentes arancelarios comprenden el comercio preferencial, tal como se indica a continuación:		
		Producto	País	Cantidad (toneladas)
		Trigo	Estados Unidos	114.118
		Cebada	Estados Unidos	18.577
		Productos del trigo	Estados Unidos, México	70.961
		Productos de cebada	Estados Unidos	3.586
Lactosuero seco	Estados Unidos	3.225		
Mantequilla	Nueva Zelandia, Australia, Estados Unidos	2.234		
		Todos los países tenían acceso a los contingentes arancelarios desde el comienzo de la campaña de comercialización.		
Suiza - ¿Los aranceles aplicados a las importaciones dentro del contingente son los mismos que se aplican a las importaciones preferenciales		Los aranceles aplicados a las importaciones preferenciales son diferentes de los aranceles NMF aplicados a otros países, con excepción de los casos en que el tipo arancelario aplicado a todas las importaciones es nulo. Según los productos de que se trate, pueden aplicarse aranceles preferenciales a las importaciones dentro del contingente procedentes de los Estados Unidos, México, Australia y Nueva Zelandia.		
Suiza - En el caso de que el Canadá ofreciera, por encima de sus contingentes NMF, contingentes arancelarios específicos asignados únicamente a la importación en el marco del régimen preferencial y en el caso de que se utilizaran los contingentes arancelarios, ¿tendrían los países correspondientes acceso a los contingentes arancelarios NMF incluidos en la Lista del Canadá?		El Canadá prefiere no hacer especulaciones sobre esta pregunta hipotética.		
Suiza - ¿Se prevén importaciones preferenciales en el Acuerdo de Libre Comercio con Chile? En caso afirmativo, ¿se contabilizarán a cargo de los contingentes arancelarios?		En los casos en que haya aranceles preferenciales, las importaciones de todas las procedencias se contabilizarían en general dentro de los contingentes arancelarios.		
Comunidades Europeas - ¿Aplicó el Canadá tarifas arancelarias preferenciales a las importaciones de algunos productos procedentes de Nueva Zelandia y Austria?		El Canadá aplicó tarifas preferenciales a las importaciones de algunos productos de Nueva Zelandia y Australia. El representante del Canadá estimaba que esas preferencias se remontaban a los tiempos de la Preferencia imperial británica.		

<b>Islandia G/AG/N/ISL/8 - Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>									
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>								
Brasil - Pidió una aclaración sobre el bajo porcentaje de utilización del contingente en el caso de varios productos, entre ellos las patatas, coles, grañones de cereales y grasa animal.	La utilización por debajo del nivel establecido de los contingentes arancelarios de las patatas y coles se puede atribuir a la falta de demanda de importaciones. No se aplica ninguna restricción cuantitativa a las importaciones de acceso actual y los aranceles dentro del contingente se aplican con carácter estacional. Las importaciones de esos productos han tendido a fluctuar notablemente a lo largo de los años, en función de la producción interna que se ha hecho competitiva debido, entre otras cosas, a los avances conseguidos en las técnicas de producción. En lo que respecta a productos como los grañones de cereales, el bajo volumen de las importaciones dentro del contingente se debe, entre otras cosas, a los programas de limitación de la producción en el sector agropecuario, cuyo resultado ha sido un notable descenso de la producción de carne y productos lácteos desde el período de base y un bajo volumen de importaciones de productos destinados a la alimentación animal.								
Brasil - ¿Cuál es el tipo arancelario aplicado a las importaciones dentro del contingente de azúcar y productos derivados, cebada, maíz, trigo, aceite de soja y grasas y aceites animales o vegetales y sus fracciones, total o parcialmente hidrogenadas?	<p>Estos productos no están sujetos a ninguna restricción cuantitativa y la demanda de mercado es el único determinante de los niveles de importación. Los tipos arancelarios aplicados a estos productos son, en porcentaje, los siguientes:</p> <p>Azúcar y sus subproductos:</p> <table> <tr><td>1701</td><td>0</td></tr> <tr><td>1702</td><td>0</td></tr> <tr><td>1703</td><td>0 (salvo para alimentación animal; en ese caso, 55)</td></tr> <tr><td>1704</td><td>20 (excepto 1704.9001; en ese caso, 0)</td></tr> </table> <p>Cebada 0 (salvo para alimentación; en ese caso, 55)</p> <p>Cereales 0 (salvo para alimentación animal; en ese caso, 55)</p> <p>Trigo 0 (salvo para alimentación animal; en ese caso, 55)</p> <p>Aceite de soja 0</p> <p>Grasas animales 0</p> <p>Grasas vegetales 0</p>	1701	0	1702	0	1703	0 (salvo para alimentación animal; en ese caso, 55)	1704	20 (excepto 1704.9001; en ese caso, 0)
1701	0								
1702	0								
1703	0 (salvo para alimentación animal; en ese caso, 55)								
1704	20 (excepto 1704.9001; en ese caso, 0)								

<b>Japón G/AG/N/JPN/24 - Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Argentina/Comunidades Europeas/Canadá - Solicitaron una aclaración sobre la subutilización del contingente de productos lácteos (salvo para uso general). ¿Ha adoptado el Japón alguna medida para examinar la administración de los contingentes arancelarios de los productos lácteos?	<p>En lo que se refiere a la leche desnatada en polvo para el almuerzo escolar, el contingente arancelario no se utilizó completamente debido al descenso del número de alumnos, que ha dado lugar a un descenso de las importaciones. La subutilización del contingente de la leche desnatada en polvo para otros fines se debe al descenso del número de cabezas de ganado y a la subida de los precios de importación como consecuencia de la depreciación del yen. La demanda de importaciones de leche concentrada es limitada, ya que su utilización se encuentra todavía en fase de desarrollo. El bajo volumen de importaciones dentro del contingente de lactosuero y lactosuero modificado para alimentación animal puede explicarse por el descenso del número de cabezas de ganado. La disminución del número de niños nacidos y el creciente interés por la lactancia materna han explicado el bajo nivel de utilización del contingente arancelario de las preparaciones de lactosuero para alimentación infantil. El contingente arancelario establecido para la mantequilla y el aceite de mantequilla incluye las cantidades correspondientes al tráfico de perfeccionamiento pasivo (1.263 toneladas) y para el consumo en buques de crucero internacionales y líneas aéreas internacionales (29 toneladas). No se disponía de estadísticas comerciales sobre esas cantidades. El bajo volumen de las importaciones de mantequilla y aceite de mantequilla dentro del contingente se debe a la acumulación excesiva del año anterior. En lo que respecta al lactosuero mineral concentrado, los consumidores internos no están todavía familiarizados con su utilización y el desarrollo de productos que utilizan el lactosuero como insumo se encuentra todavía bastante retrasado.</p> <p>La principal razón del bajo nivel de utilización de algunos contingentes arancelarios es el descenso de la demanda de importaciones y no el método de administración de contingentes arancelarios del Japón. En los casos en que el volumen total de las solicitudes es inferior a la cantidad del contingente arancelario, se aceptan, en principio, todas las solicitudes. En lo que respecta a la administración de los contingentes arancelarios efectivos, el Gobierno recibe informes sobre la utilización efectiva de cada contingente arancelario y puede examinar, según convenga, los requisitos exigidos y los criterios de asignación.</p>
Comunidades Europeas - ¿Por qué no notificó el Japón la leche concentrada (SA 0402.91) dentro del contingente arancelario global "otros productos lácteos para uso general", a que se hace referencia en la Lista XXXVIII del Japón?	El Japón estableció un contingente arancelario independiente para la leche concentrada. La subutilización del contingente (50 por ciento) se debe al hecho de que el consumo de leche concentrada se encuentra todavía en fase de desarrollo.

<b>Japón G/AG/N/JPN/24 - Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Argentina - ¿Por qué no se utilizaron en su totalidad los contingentes de los siguientes productos: grasas comestibles elaboradas, legumbres, almidones y féculas y cacahuetes?	El bajo nivel de importaciones dentro del contingente de almidones y féculas para edulcorantes se debe a su alto costo en comparación con los almidones y féculas de producción nacional procedentes del maíz. La demanda de importaciones de cacahuetes ha descendido como consecuencia de una reciente diversificación de la ingestión de alimentos y a la mayor competencia con otros tipos de nueces. En cuanto a las grasas comestibles preparadas y las legumbres secas, los contingentes se utilizaron casi en su totalidad.
Argentina - ¿Cuál es el tipo arancelario aplicado a las importaciones fuera del contingente?	A todas las importaciones notificadas se aplican los tipos arancelarios dentro del contingente.

<b>Corea G/AG/N/KOR/12 - Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Canadá - Solicitó una aclaración sobre el contingente arancelario del ginseng. ¿Por qué el nivel de utilización del contingente arancelario fue tan bajo? ¿Cómo se importó el ginseng en 1995 y en 1996?	En 1995, Corea importó todo el contingente arancelario de 34,1 toneladas de ginseng. En 1996, si bien la totalidad del contingente arancelario se asignó mediante licitación pública y competitiva, las importaciones no cruzaron la frontera, debido a problemas de residuos de plaguicidas. En 1995 y 1996 el ginseng se importó en forma de raíces.
Comunidades Europeas - Observó que los contingentes arancelarios de carne de porcino, la carne de aves de corral y el zumo de naranja se administran de acuerdo con un plan trienal (1995-97) de conformidad con la Lista LX de Corea. ¿Cómo aplica Corea esos contingentes arancelarios? ¿Cuál será la cantidad del contingente arancelario abierta en 1997?	Los contingentes arancelarios de carne de porcino, carne de aves de corral y zumo de naranja caducaron el 30 de junio de 1997, tal como se establece en la Lista de Corea. El 1º de julio de 1997 se produjo la total liberalización de las importaciones de esos productos, y ahora se aplican los aranceles NMF, como se notifica en el documento G/AG/N/KOR/11.
Comunidades Europeas - ¿Por qué no se utilizaron por completo los contingentes arancelarios de los siguientes productos: leche entera en polvo (SA 0402.21/29), leche condensada (SA 0402.91/99) y patatas (SA 0701.10/90)?	La baja demanda de leche condensada y leche entera en polvo se debe al aumento de las importaciones de mezclas de leche en polvo con aranceles bajos. La razón del bajo volumen de importaciones de patatas es la pequeña diferencia entre los precios internos y los del mercado mundial.
Estados Unidos - Observaron que había varias contradicciones entre la cantidad del contingente arancelario notificado en el cuadro MA.2 y los compromisos. ¿Podría explicar Corea esas discrepancias, en particular las relativas al pollo y a las naranjas frescas?	
Estados Unidos - ¿Por qué no se utilizó totalmente el contingente arancelario de zumo de naranja?	El bajo nivel de utilización del contingente arancelario de zumo de naranja (76 por ciento) se debe a la falta de demanda de zumo de naranja importado, al mismo tiempo que ha aumentado el consumo de zumo de otras frutas.



<b>Noruega G/AG/N/NOR/14 y 15 - Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Nueva Zelanda - Pidió una aclaración sobre el bajo nivel de utilización de contingentes, ya que la mayor parte de los contingentes arancelarios de acceso actual están sujetos a un régimen de aranceles únicamente, en particular en el caso de la leche desnatada en polvo, mantequilla, otros trigos, grañones y harina de maíz y cebada.	El nivel de importaciones dentro del contingente de cada uno de los productos debe analizarse en relación con el volumen total de la importación de productos del mismo tipo. Por ejemplo, las importaciones dentro del contingente de leche y productos lácteos (capítulo 4) no fueron bajas en comparación con el compromiso de acceso, aunque la utilización del contingente fue distinta en cada producto. Las importaciones de trigo, maíz y cebada deberán compararse con el total de las importaciones de cereales y granos (capítulos 10 y 11). La razón de esas diferencias se debe al hecho de que, en el mercado internacional y en el noruego, algunos productos son más atractivos que otros. En el actual régimen de importación, ninguna acción ni procedimiento gubernamental impide a nadie importar ninguno de esos productos.

<b>Filipinas G/AG/N/PHL/8 - Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Australia/Japón - ¿Los niveles de importación notificados reflejan los compromisos expresados en los contingentes arancelarios o el volumen total de las importaciones de los siguientes productos: caballos, ganado vacuno, patatas, azúcar, maíz y arroz?	Los niveles de importación notificados reflejan los compromisos relativos a esos productos.
Brasil/Comunidades Europeas/Japón - ¿Por qué no se utilizó plenamente el contingente arancelario de la carne de aves de corral (SA 0207)?	La saturación del mercado de carne de aves de corral en 1995 y 1996 como consecuencia de la expansión de la capacidad de producción local explicó la escasa utilización del contingente arancelario de carne de aves de corral. Los productos de carnes de aves de corral, con el fin responder al problema de la fiebre aftosa en el sector de la carne de porcino, efectuaron cuantiosas inversiones con el fin de hacerse con el mercado de la carne de porcino. No obstante, el problema de la fiebre aftosa se contuvo fácilmente, lo que hizo que los productos de aves de corral se encontraran con excedentes que les obligaron a reducir los precios. En 1995 la carne de pollo se vendió a 25 pesos filipinos el kg, a pesar de que los costos de producción habían ascendido a 35 pesos por kg. En 1996 el precio al por mayor de los pollos enteros en el mercado interior fue por término medio de 47,05 pesos el kg, mientras que el costo del producto desembarcado fue de aproximadamente 53 pesos el kg.

<b>Filipinas G/AG/N/PHL/8 - Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Japón/Comunidades Europeas - ¿Por qué la cantidad del contingente arancelario del azúcar no corresponde al nivel de compromiso?	Como se establece en el acta aprobada de rectificación, el contingente arancelario del azúcar pasó de 103.400 a 38.430 toneladas en el año del contingente inicial (1995) y de 103.400 a 64.050 toneladas en el año del contingente final (2004). Dicha acta fue distribuida por el Director General del GATT el 30 de noviembre de 1994.
Comunidades Europeas - En los casos en que los compromisos expresados en contingentes arancelarios tengan que incrementarse durante el período de aplicación, ¿cómo calcula Filipinas la cantidad del contingente arancelario para 1996?	Como se indica en las notas de la Lista de Filipinas, los contingentes arancelarios tienen que aplicarse en tramos anuales iguales (a partir del 1º de julio de 1995 y hasta el 1º de julio del año 2004).
Comunidades Europeas - ¿Cuáles son las razones del bajo porcentaje de utilización del contingente arancelario de la carne de porcino?	Son muchas las razones que explican el bajo porcentaje de utilización del contingente de carne de porcino: fuerte preferencia de los consumidores por la carne de porcino fresca, falta de una infraestructura adecuada y dificultades técnicas encontradas en la elaboración, venta y distribución de la carne de porcino congelada.
Comunidades Europeas/Japón - ¿Por qué no se utilizaron totalmente los contingentes arancelarios de ganado caprino y carne de ganado caprino?	Los contingentes arancelarios de ganado caprino y carne de ganado caprino no se utilizaron totalmente debido a la falta de demanda de los importadores.
Comunidades Europeas - Solicitaron que se aclarara si había sido posible obtener una licencia de importación y efectuar importaciones en el marco del contingente durante todo el período de 1996, en el caso de los siguientes productos: aves de corral y ganado caprino vivos, carne de porcino y carne de aves de corral.	Las normas que regulan la administración de los contingentes arancelarios se publicaron el 1º de julio de 1996. Las licencias no se expidieron hasta el 12 de octubre de 1996. No obstante, el 16 de julio de 1996 se expidieron certificados provisionales de importación (MAVIC), que autorizaban a los importadores a introducir productos en el marco del arancel dentro del contingente. Por ello, las cantidades del contingente arancelario se ofrecieron durante la segunda mitad de 1996 y habría sido posible importar los volúmenes previstos en el contingente, si se hubiera deseado.

<b>Estados Unidos G/AG/N/USA/9/Add.1 - Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Comunidades Europeas - Comprendían que la rectificación sobre el queso Cheddar se debe al hecho de que una parte del contingente arancelario del queso Cheddar se regula mediante licencias y la otra mediante un sistema de concesión por orden de presentación de solicitudes. ¿Tienen los Estados Unidos intención de notificar el sistema de concesión por orden de presentación de solicitudes utilizando el cuadro MA.1? ¿Hay otros productos cuyos contingentes arancelarios se regulen con un criterio diferente?	Los Estados Unidos exigen licencias para la importación de queso Cheddar, con excepción del queso natural hecho con leche pasteurizada y curado no menos de 9 meses, asignado al Canadá. La importación de queso Cheddar desde el Canadá se asigna por orden de presentación de solicitudes. La asignación se remonta a 1967, como se documenta en la Proclamación Presidencial N° 3790, de 30 de junio de 1967. Hay dos contingentes arancelarios independientes, uno para el suero de mantequilla seco y para el lactosuero. El contingente arancelario global se asigna por orden de presentación de solicitudes, y los contingentes arancelarios asignados al Canadá y a Nueva Zelanda están sujetos a un régimen de licencias de importación. Los Estados Unidos presentarán un cuadro MA.1 revisado, en el que se recogerán esos diferentes tipos de administración de los contingentes arancelarios.

<b>Venezuela G/AG/N/VEN/10 - Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Comunidades Europeas - ¿Qué tipos arancelarios se aplicaron a las importaciones en 1995 y 1996?	En 1995 y 1996, las importaciones de productos agropecuarios no estaban sujetas a ninguna restricción cuantitativa. Las importaciones dentro y fuera del contingente estaban sujetas a los mismos aranceles, que eran más bajos que los aranceles consolidados dentro del contingente.

**Cuadros MA.3 a MA.5: Notificaciones**

<b>Canadá G/AG/N/CAN/15 - Utilización de la salvaguardia especial (cuadro MA.5)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Comunidades Europeas - ¿Podría confirmar el Canadá que en 1996 no se adoptó ninguna medida de salvaguardia especial?	El Canadá confirmó que en 1996 no se había adoptado ninguna medida de salvaguardia especial.

<b>Japón G/AG/N/JPN/22 - Utilización de la salvaguardia especial (cuadro MA.5)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Comunidades Europeas - ¿Las importaciones de inulina efectuadas durante el período en curso (18,4 toneladas) formaban parte del contingente arancelario?	Todas las importaciones se efectuaron dentro del contingente arancelario. Sólo se aplica un derecho adicional a las importaciones fuera del contingente.
Polonia - Solicitó una aclaración sobre el período utilizado para calcular las importaciones durante los tres años anteriores y el volumen de las importaciones durante el año en curso.	El Japón se comprometió a dar respuestas una vez recibidas las preguntas por escrito.
Polonia - ¿Cómo dividía el Japón el contingente arancelario global "almidón y fécula, inulina y sus preparados" con el fin de garantizar a la inulina el acceso al mercado?	El Japón se comprometió a dar respuestas una vez recibidas las preguntas por escrito.
Polonia - ¿Por qué no se incluía la inulina en la notificación de 1995?	El Japón se comprometió a dar respuestas una vez recibidas las preguntas por escrito.

<b>Corea G/AG/N/KOR/13 Utilización de la salvaguardia especial (cuadro MA.5)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Comunidades Europeas - ¿Podría confirmar Corea que el "arancel especial de urgencia" de 1996 se refiere a la aplicación de la disposición sobre la salvaguardia especial? En caso afirmativo, ¿se han aplicado en 1996 derechos adicionales para todos los productos incluidos en el "arancel especial de urgencia"? ¿Se ha aplicado en 1996 la salvaguardia especial a las importaciones comprendidas en los contingentes?	El "arancel especial de urgencia" hace referencia a la aplicación de la salvaguardia especial. Por razones de transparencia hacia los importadores y exportadores, dicho arancel se propone anualmente en un decreto del Primer Ministro. El mecanismo de salvaguardia especial se aplicará únicamente cuando se cumplan las condiciones del artículo 5 del Acuerdo sobre la Agricultura. Como se notifica en el documento KOR/13, la salvaguardia especial se invocó en 1996 en relación con 5 productos, mientras que son 61 los productos incluidos en el "arancel especial de urgencia". Se aplicaron derechos adicionales a las importaciones fuera del contingente.

**Cuadro DS.1: Notificaciones**

<b>Argentina G/AG/N/ARG/4 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Comunidades Europeas - Solicitaron una aclaración sobre la petición de la Argentina de rectificar sus compromisos establecidos durante el período de base.	Cuando la Argentina estableció los cuadros justificantes relativos a los compromisos de ayuda interna, el sostenimiento al precio del tabaco se comparaba con el valor total de la producción agropecuaria. La ayuda resultante era inferior al nivel <i>de minimis</i> y, por lo tanto, no estaba sujeta al compromiso de reducción. Al preparar la notificación para 1995/96, la Argentina descubrió el error y, en consecuencia, solicitó una rectificación técnica de los compromisos consignados en su Lista (G/AG/AGST/ARG, páginas 3 y 4).

<b>Australia G/AG/N/AUS/14 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Colombia - Solicitó una aclaración sobre el "Programa de infraestructura del sector del azúcar" (SIIP) a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 6). ¿Cuál es el alcance y la forma de la ayuda facilitada?	En el marco del SIIP, los gobiernos estatales y territoriales otorgan ayuda a las industrias azucareras ubicadas en Queensland y Nuevo Gales del Sur. Estas medidas forman parte de un conjunto de iniciativas en favor del sector del azúcar, que se dio a conocer en 1993 y cuyo objetivo es garantizar el crecimiento futuro de ese sector. El gasto público, que sumó 40 millones de dólares australianos (20 millones del Gobierno Federal y 20 millones de gobiernos subfederales), está asignado como sigue: 38 millones de dólares australianos a Queensland y 2 millones de dólares australianos a Nuevo Gales del Sur. El SIIP comprende proyectos de infraestructura en las esferas del transporte (construcción de nuevos sistemas de tranvías para el transporte de la caña), riego (construcción de vertederos, presas y canales) y drenaje (construcción de instalaciones de drenaje de amplia base). Se otorgan donaciones únicamente con destino a los proyectos que han sido aprobados por algún ministerio de conformidad con determinados criterios, por ejemplo en relación con el medio ambiente. Debido a la naturaleza de los servicios, los programas benefician a los productores de azúcar y no a los de otros productos, aunque residan en la misma zona.

<b>Australia G/AG/N/AUS/14 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Filipinas - Solicitó información sobre "los servicios de comercialización y promoción de productos hortícolas" y los "servicios de comercialización y promoción" prestados a Tasmania y Australia Occidental, a que se hace alusión en el cuadro justificante DS.1 (véanse las páginas 6 y 11).	El Programa australiano de investigación sobre la horticultura y el mercado fue una contribución a la Corporación de Horticultura de Australia (AHC). La AHC, establecida en 1988, tiene como objetivo i) ayudar a las industrias hortícolas a desarrollar todas sus posibilidades en el mercado de ultramar y ii) favorecer el desarrollo de las industrias hortícolas mediante actividades de promoción y comercialización. El financiamiento fue aportado por el Gobierno del Estado y desde 1997/98 la AHC se financia totalmente con gravámenes recaudados de los siguientes productos: peras y manzanas, naranjas, invernaderos, frutas de hueso frescas, aguacates, castañas, macadamias y uvas pasas.
Sudáfrica/Filipinas/Nueva Zelandia - Solicitaron información sobre la ayuda prestada en el marco del punto i) asistencia para el reajuste estructural mediante ayudas a la inversión facilitadas por los Gobiernos de Queensland y del Estado (véase la página 14). ¿Cuáles son los objetivos y la naturaleza de esos programas? ¿Quién puede solicitar la subvención?	El "plan de reajuste rural" tiene como finalidad ayudar a los agricultores a mejorar sus perspectivas de viabilidad a largo plazo. Los criterios para poder recibir la subvención se especifican en la notificación (véase la página 14). El gobierno de Queensland ofrece préstamos a las empresas con rentabilidad a largo plazo e incentivos a los productores primarios con malas perspectivas para que abandonen las empresas rurales.
Comunidades Europeas - ¿Qué tipos de medidas se aplican en el marco del programa ambiental de Victoria con el fin de "lograr que los recursos de tierras y aguas se gestionen en un marco ecológicamente sostenible", como se dice en el punto i) del cuadro justificante DS.1 (véase la página 15)?	Los programas ambientales emprendidos por el estado de Victoria comprenden las siguientes medidas: i) apoyo a las actividades de extensión para mejorar la protección de las tierras y la agricultura sostenible; ii) el Programa de protección de los árboles en Victoria, con actividades de regeneración vegetal, incentivos para la protección de la tierra y la lucha contra la erosión edáfica y las plagas vegetales y animales, y iii) control de la salinidad.
Comunidades Europeas - ¿Qué medidas se han previsto en el marco del "plan rural y de ajuste (regional)" a que se hace referencia en el punto k) del cuadro justificante DS.1 (véase la página 16)? ¿Están vinculadas esas medidas a la producción o a las explotaciones?	Los programas tratan de mejorar las áreas regionales mediante medidas de ajuste estructural, por ejemplo facilitando el abandono de las actividades agrícolas, la concentración de la propiedad y el aumento de la productividad en regiones rurales sometidas a importantes desafíos económicos, sociales y ambientales.
Comunidades Europeas - Solicitaron una aclaración sobre el cálculo de la medida global de la ayuda por productos específicos correspondiente a la leche, a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.7. ¿En qué criterios se basan los gravámenes? ¿Qué significan las expresiones "deducciones para las industrias en las fases finales de transformación" y "pasivo contingente por el gravamen pagado sobre las existencias destinadas a la exportación", utilizadas en el cuadro 2 del anexo (véase la página 19)?	Las tasas del gravamen de la leche para elaboración y la leche de consumo se han fijado en un centavo por kilogramo de proteína y grasas lácteas en la forma siguiente: i) en lo que se refiere a la leche para elaboración, el gravamen impuesto a los fabricantes se fija anualmente en reglamentos formulados por el Gobernador General, por recomendación de la Junta Australiana de Economía Agrícola y de los Recursos Naturales (ABARE). Al presentar sus recomendaciones, ABARE debe comprobar que el gravamen no genere una mayor asistencia que los niveles máximos de asistencia especificados en la legislación; ii) en el caso de la leche

Australia G/AG/N/AUS/14 - Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
	<p>de consumo, el gravamen impuesto a los productores se fija en reglamentos formulados por el Gobernador General por recomendación del sector de los productos lácteos. Este gravamen se ha mantenido fijo desde el 1° de julio de 1993.</p> <p>El gravamen sobre la leche que se exporta posteriormente genera una reducción del gravamen para los fabricantes o un crédito en forma de deducción para quienes realizan las últimas fases de la elaboración. Cuando los fabricantes exportan productos lácteos, la cantidad bruta mensual del gravamen de fabricación se reduce en la medida del gravamen sobre la leche utilizada en la fabricación de productos lácteos exportados en ese mes. Hay casos en que los fabricantes responsables de las fases finales de elaboración exportan productos lácteos o productos elaborados que contienen productos lácteos adquiridos en el mercado interno y por los que se ha pagado un gravamen de fabricación. Como las exportaciones se realizan con precios mundiales y sin ninguna subvención, en la legislación se establece que las personas que exportan productos que contienen productos lácteos sobre los que se han pagado gravámenes (es decir, los productos lácteos adquiridos en el mercado interno) tienen derecho a beneficiarse de una reducción del gravamen pagado por ese producto lácteo para evitar que se encuentren en desventaja en los mercados mundiales. La deducción del gravamen pagado corresponde a la tasa del gravamen de la leche para la elaboración en el momento de la exportación. Esa situación se aplica a aproximadamente el 7 por ciento de la leche para elaboración exportada como productos lácteos o productos elaborados que contienen productos lácteos por los que se ha pagado un gravamen, pero que posteriormente se exportan. El "pasivo contingente" se produce como resultado del plazo transcurrido entre la recaudación del gravamen de fabricación y la reducción del monto del gravamen correspondiente a la leche contenida en los productos lácteos exportados. El gravamen pagado por la leche en la utilizada fabricación de productos lácteos se recauda en el año correspondiente, pero la reducción del monto</p>

<b>Australia G/AG/N/AUS/14 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
	<p>del gravamen relativo a los productos lácteos que se mantienen como existencias destinadas a la exportación no se producirá hasta que se exporte la producción, lo que en general suele ocurrir al año siguiente. Una vez exportados los productos lácteos, el fabricante puede solicitar la reducción del gravamen. En 1996/97 se registró un pasivo contingente negativo, debido al alto nivel de pagos en concepto de ayuda interna en relación con los ingresos de gravámenes previstos, ya que el volumen de las existencias al 30 de junio de 1996 era superior al previsto. Esas existencias se han exportado con la correspondiente reducción del gravamen de fabricación en 1996/97. Para 1997/98 se ha introducido una corrección consistente en una disminución del 22 por ciento de la tasa de pago con el fin de generar un excedente al 30 de junio de 1998.</p>

<b>Brasil G/AG/BRA/6/Rev.1 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
<p>Australia - Solicitó información sobre la asistencia para el ajuste estructural y las ayudas a la inversión en el marco del asentamiento con fines de reforma agraria a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase el punto viii) de la página 4). ¿Están vinculados los pagos a la producción? ¿Quiénes pueden recibir la subvención?</p>	<p>"La asistencia para el ajuste estructural y las ayudas a la inversión" tienen como finalidad promover la fijación, mantenimiento inicial y reestructuración productiva de las familias que se están asentando. Se facilitan créditos (77 millones de dólares EE.UU.) a las familias que no están incluidas en el Proyecto de Asentamiento del Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (INCRA). La ayuda está vinculada a la reestructuración agraria pero no a ningún tipo de producción concreto.</p>
<p>Comunidades Europeas - Solicitaron aclaración sobre la medida relativa al compartimento verde denominada "constitución de existencias públicas con fines de seguridad", a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 5). ¿Cómo se atiende esa medida a los criterios establecidos en el Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura?</p>	<p>La constitución de existencias públicas con fines de seguridad alimentaria se ha efectuado mediante adquisiciones del Gobierno Federal. El costo de las existencias se compone de i) el precio de adquisición (precio mínimo) más ii) almacenamiento y costos financieros, que dependen de los tipos de interés vigentes. Debido a los elevados tipos de interés, los costos financieros han aumentado y, cuando las existencias se han colocado mediante subastas, su valor nominal era superior al precio de mercado. La diferencia entre el costo de las existencias y su valor en el mercado interno se refleja en la partida "acumulación y mantenimiento de existencias", tal como se prevé en la nota de pie de página 5 del párrafo 3 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura. Ello no significa que todas las existencias se vendan a precios inferiores a los vigentes en el mercado.</p>



Brasil G/AG/BRA/6/Rev.1 - Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Comunidades Europeas - ¿De qué manera la ayuda alimentaria mencionada en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 5) reúne los criterios del párrafo 4 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura?	La mayor parte de los productos básicos distribuidos en el marco del "Programa de distribución de alimentos de emergencia" (PRODEA) proceden de las existencias públicas constituidas por el Gobierno Federal. PRODEA tiene como finalidad i) atender las necesidades alimentarias de la población que sufre los efectos de una prolongada sequía, y ii) apoyar a los campesinos sin tierra y a las comunidades indígenas. Las compras de alimentos para grupos de ingresos bajos realizadas por PRODEA están en conformidad con el párrafo 4 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura, en especial a tenor de la nota de pie de página 6.
Canadá - Observó que el sostenimiento de los precios del mercado del trigo había disminuido debido a que la producción que reunía los requisitos había bajado desde 1.524 hasta 402.000 toneladas (cuadro justificante DS.5, página 8). ¿Cómo explica el Brasil esta revisión a la baja? Solicitó una aclaración sobre las razones por las que la producción con derecho a ayuda discrepaba tanto de las cifras sobre el total de la producción facilitadas al Canadá en el caso del trigo, arroz, maíz y soja	Cuando el Brasil notificó sus compromisos en materia de ayuda interna en septiembre de 1996, decidió utilizar el total de la producción de trigo, ya que en aquel momento no se conocía el volumen de trigo sujeto a la política de precios. No obstante, debido a dificultades presupuestarias, sólo los productores que tenían acceso al crédito a la producción tenían derecho a acogerse a la garantía de precio mínimo. Con el fin de tener en cuenta la situación real, las cifras sobre la producción con derecho a ayuda se revisaron a la baja en el caso del trigo y otros productos.
Australia/Canadá/Comunidades Europeas/Nueva Zelandia - ¿Podría confirmar el Brasil que la Medida Global de la Ayuda por productos específicos o no referida a productos específicos a que se hace referencia en los cuadros justificantes DS.7 y DS.9 (véanse las páginas 9-12) se encuentran dentro del nivel <i>de minimis</i> ? ¿Podría el Brasil facilitar los valores totales de producción de esos productos?	La Medida Global de la Ayuda por productos específicos y no referida a productos específicos no superó el nivel <i>de minimis</i> del 10 por ciento en el caso de los países en desarrollo (véase el apéndice).
Canadá - ¿Podría el Brasil explicar por qué se eliminó el "programa de igualación EGF" (aplicado anteriormente al algodón, maíz, arroz y soja) en la notificación revisada?	El "programa de igualación EGF" se ha borrado de la notificación revisada con el fin de atenerse a la interpretación estricta del Acuerdo sobre la Agricultura en relación con lo que define como ayuda a los productores, es decir, "la ayuda interna otorgada a los productores agrícolas". Como la ayuda facilitada a través del "programa de igualación EGF" tiene lugar al recibir el productor un crédito del Gobierno mediante la fijación de un precio mínimo para su producción, ello no representa un gasto dirigido a los productores.
Comunidades Europeas - ¿La medida de "no percepción del impuesto sobre la renta" a que se hace referencia en la Lista del Brasil se había eliminado en 1995?	La medida de "no percepción del impuesto sobre la renta" contenida en la Lista del Brasil se eliminó al final de los años ochenta.

Canadá G/AG/N/CAN/17 - Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Australia - Solicitó que se aclarara si la medida conocida con el nombre de "otros servicios generales" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 3) es una nueva medida del compartimento verde. ¿Cuál es la naturaleza de la ayuda facilitada por la Junta de Servicios Agrícolas de Alberta? ¿Se facilita todavía la ayuda prevista en el programa de mitigación de los efectos de las catástrofes en los ingresos agrícolas en Alberta?	Las Juntas de Servicios Agrícolas, establecidas en toda la provincia de Alberta, tienen como finalidad ofrecer servicios de infraestructura para la realización de programas de lucha contra las malas hierbas, las enfermedades y las plagas y de conservación de suelos y aguas y para hacer posible la administración de programas a nivel municipal. Los gastos se incluían en el apartado "servicios infraestructurales" de los cuadros justificantes de la serie AGST. Como estas medidas se relacionaban con las subcategorías del párrafo 2 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura, el Canadá las notificó en el marco de "otros servicios generales". Los pagos efectuados en el contexto del programa de mitigación de los efectos de las catástrofes en los ingresos agrícolas se registrarán en la notificación sobre la ayuda interna de 1996.
Australia - ¿Podría el Canadá confirmar que no hubo ningún sostenimiento de los precios del mercado del trigo ni del trigo duro?	El sostenimiento de los precios del mercado del trigo y del trigo duro finalizó el 1º de agosto de 1988. El Canadá confirmó que en 1995 no se ofreció sostenimiento de los precios del mercado de esos productos.
Australia - Solicitó información sobre el "Programa de asistencia para la puesta en común de los costos de flete" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.6 (véase la página 8). ¿Se trata de un programa modificado?	El Programa de asistencia para la puesta en común de los costos de flete (FCPAP) ha sustituido a la Ley sobre el Transporte de Cereales del Oeste (WGTA) a partir del 1º de agosto de 1995. El Fondo de ajuste para el transporte de los cereales en el Oeste (WGTA) tiene como fin ayudar al sector agrícola de la Pradera a aprovechar las oportunidades derivadas de la reforma del transporte. En la fase I del programa, se facilitó a los productores de trigo y cebada de Manitoba y de Saskatchewan oriental un pago de 45 millones de dólares canadienses, de los cuales se notificaron 20 millones en 1995. El FCPAP, que ya se ha eliminado, era diferente del "sostenimiento de los ingresos mediante compensación parcial de la subida de los fletes" a que se hace mención en los cuadros AGST.

Canadá G/AG/N/CAN/17 - Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Australia - ¿Cuál es la diferencia entre el "Programa de ayuda para los costos de flete de los piensos" y el "Fondo de ajuste para ayuda en relación con el costo de flete de los piensos" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.9 (véanse las páginas 19 y 20)?	El Presupuesto Federal puso fin al programa de "asistencia para el flete de los piensos" (FFA) el 31 de diciembre de 1995 y estableció el "Fondo de ajuste para ayuda en relación con el costo de flete de los piensos" (FFAAF). El FFAAF es una medida transitoria cuya finalidad es ayudar a la ganadería de las regiones con déficit de piensos a adaptarse a un nuevo entorno económico sin la subvención del FFA. Se facilitó ayuda a siete provincias y dos territorios, confiándose a las organizaciones agrícolas provinciales la distribución de los fondos, bien en forma de pagos directos a los productores o mediante el establecimiento de fondos de desarrollo. Las fórmulas de pago cambiaban según la provincia y algunas veces según el grupo de productores. El monto de 20 millones de dólares canadienses a que se hace referencia en la notificación sobre la ayuda interna de 1995 representa los pagos efectuados en el ejercicio de 1995/96.
Nueva Zelandia - ¿Podría facilitar el Canadá más detalles sobre los distintos programas comprendidos en el punto a) iii), servicios estructurales, a saber, "Rehabilitación agrícola de la Pradera" y "proyectos de riego y drenaje" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 3)?	Dará respuesta por escrito.
Comunidades Europeas - Solicitaron una aclaración sobre el Programa de seguro de los ingresos brutos (GRIP) a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.6. ¿Se trata de un programa nuevo?	El Programa de seguro de los ingresos brutos (GRIP) no es un programa nuevo. Se estableció en 1991 y se suprimió el 31 de marzo de 1996. Puede obtenerse mayor información sobre este programa en el documento G/SCM/N/25/CAN.

Colombia G/AG/N/COL/6 y 7 - Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Canadá/Nueva Zelandia/Estados Unidos - Solicitaron información sobre la "asistencia para el reajuste estructural facilitada mediante ayudas a la inversión" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véanse los documentos COL/6, página 3, y COL/7, página 4). ¿Cómo cumple ese programa los criterios establecidos en el párrafo 11 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura? ¿Por qué el nivel de la ayuda subió de 81 millones de dólares EE.UU. en 1995 a 321 millones de dólares EE.UU. en 1996? ¿Quién está administrando el programa y cómo funciona éste? ¿Podría facilitar Colombia un desglose de los gastos correspondientes a cada medida?</p>	<p>Estas medidas forman parte del programa de reforma agraria y tienen como objetivo i) refinanciar las deudas de los pequeños productores que, debido al proceso de liberalización, a factores climáticos y a la caída de los precios internacionales, quizá no puedan cumplir sus obligaciones, y ii) otorgar subvenciones directas para la adquisición de tierras. La ayuda no está vinculada al tipo ni al volumen de la producción ni al precio de producción de ningún producto y, por lo tanto, está en total conformidad con el párrafo 11 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura. El aumento de la ayuda se debe al incremento de la ayuda para el refinanciamiento de las deudas de los agricultores y para la adquisición de tierras a través del programa de reforma agraria.</p>
<p>Estados Unidos - Solicitaron una aclaración sobre la "promoción del desarrollo de la agricultura y los cauces de comercialización" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.2 (véase la página 5). ¿Está el IDEMA llevando a cabo el programa de infraestructura de la comercialización en las zonas rurales remotas? ¿Es éste el único programa en curso para el desarrollo de la infraestructura de la comercialización rural?</p>	<p>El IDEMA promueve, a través del programa "Fondo Emprender", el desarrollo de los cauces de comercialización. El Gobierno va a designar un nuevo organismo para la realización de este programa, que es el único actualmente en marcha para respaldar la infraestructura de la comercialización rural.</p>
<p>Canadá - Solicitó que se aclare si las cifras sobre producción mencionadas en el cuadro justificante DS.5 se refieren a la producción total o a la producción adquirida por el Instituto de Mercadeo Agropecuario (IDEMA) (véase la página 6).</p>	<p>La cifras de producción se refieren a la producción adquirida por el IDEMA.</p>
<p>Canadá/Comunidades Europeas/Estados Unidos - Solicitaron información sobre los programas de "descuento arancelario específico" y "compensación" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.6 (COL/6, véase la página 7). ¿Cómo se concede esta subvención a los productores? ¿En 1996 ya no se ofrece el "descuento arancelario específico"?</p>	<p>El "descuento arancelario específico" se aplicó a las importaciones con el fin de cubrir la diferencia entre el precio interno y el precio de adquisición. Se utilizó en 1995 para el sorgo, la cebada y el trigo. En 1996 no se utilizó. El programa de "compensación" es un mecanismo utilizado en casos de pérdidas debidas a condiciones adversas. Se efectúa un pago con el fin de compensar la diferencia entre el precio de venta y el precio fijado por el Ministerio de Agricultura.</p>
<p>Estados Unidos - ¿Ofreció Colombia en 1995 y 1996 ayuda no referida a productos específicos? ¿Utilizó Colombia las disposiciones <i>de minimis</i>? En caso afirmativo, ¿cuáles fueron los productos afectados?</p>	<p>En 1995 y 1996 Colombia no concedió ninguna MGA no referida a productos específicos.</p>

Colombia G/AG/N/COL/6 y 7 - Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Comunidades Europeas/Estados Unidos - ¿Qué significa el término "crédito (CR)" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.7 (véanse las páginas 8 a 10)? ¿Hay alguna relación entre esa medida y los desembolsos del compartimento verde comprendidos en el "crédito agrícola para los pequeños productores" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 3)?	Los desembolsos del compartimento verde en el marco del "crédito agrícola para los pequeños productores" se ofrecen para fines de ajuste estructural y, por lo mismo, son de carácter temporal y durarán el período de tiempo necesario para el ajuste, mientras que el "crédito" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.7 es un crédito referido a productos específicos.

Islandia G/AG/N/ISL/9 - Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Estados Unidos - Solicitaron información sobre la naturaleza y alcance de la ayuda en el marco del punto a) servicios generales del cuadro justificante DS.1 (véase la página 3). ¿Cómo cumple cada una de esas medidas los criterios del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura?	Estas medidas tienen como objeto ofrecer servicios o prestaciones a la agricultura o a la comunidad rural y no suponen transferencia de los consumidores ni pagos directos a los productores o elaboradores. Cumplen las disposiciones de los párrafos 1 y 2 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura en la forma siguiente: i) las medidas de "investigación, asesoramiento y capacitación" implican pagos a los Institutos de Investigación Agraria y a la Sociedad Agrícola (puntos a), c) y d) del párrafo 2); ii) las medidas de "control veterinario de plagas y enfermedades" son pagos otorgados a las autoridades veterinarias (puntos b) y e) del párrafo 2); iii) los "servicios de comercialización y promoción" son pagos efectuados, entre otras cosas, en favor de la producción orgánica (punto f) del párrafo 2); iv) en el marco del "programa de servicios de socorro", el Gobierno presta a los productores de leche servicios que no están relacionados con la producción, y v) los pagos efectuados en los "programas de cultivo y ganadería" tienen como finalidad conseguir mejoras genéticas (puntos a) y d) del párrafo 2).
Nueva Zelandia - Solicitó información sobre los pagos directos a los ganaderos dedicados a la cría de ganado ovino a los que se hace referencia en el punto d) "ayuda a los ingresos desconectada" del cuadro justificante DS.1 (véase la página 3). ¿Cómo cumple esta ayuda los criterios establecidos en el párrafo 6 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura?	Los pagos directos a los ganaderos dedicados a la cría de ganado ovino están en conformidad con las disposiciones de los párrafos 1, 5 y 6 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura. La ayuda está desconectada de la producción y los agricultores que reúnen los requisitos reciben pagos directos fijos y no transferibles. Los ganaderos dedicados a la cría de ganado ovino pueden recibir los pagos directos en su totalidad, independientemente de que produzcan o no carne de ovino.

<b>Islandia G/AG/N/ISL/9 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Nueva Zelanda/Estados Unidos - ¿Cómo cumple los criterios establecidos en el párrafo 10 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura la medida indicada en el punto h) "plazo para el pago del contingente de carne de ovino suprimido" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 3)?	El Gobierno suprimió en 1992-93 los contingentes de carne de ganado ovino para fomentar la detración de explotaciones, tierras y ganado de la producción agrícola. Los pagos se han efectuado en plazos iguales y el programa concluirá en breve. Los pagos están en conformidad con los criterios establecidos en los puntos a) a d) del párrafo 10 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura.
Estados Unidos - Solicitaron una aclaración sobre el programa comprendido en el punto l) "constitución y mantenimiento de existencias de carne de ganado ovino entre distintos períodos de sacrificio" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 4). ¿Cómo cumple este programa los criterios del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura?	Islandia remitió a la respuesta dada en la reunión de octubre de 1996 (G/AG/R/7, véase la página 17) y declaró que dicho programa estaba en conformidad con el párrafo 3 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura.
Nueva Zelanda - ¿Por qué utiliza Islandia otro conjunto de precios de referencia externos distinto del incluido en su notificación DS.1 de 1995?	Como se indicó en la reunión de septiembre de 1997 (G/AG/R/12, véase la página 33), los precios de referencia externos utilizados en 1996 están basados en el documento G/AG/AGST/ISL, ajustados con el fin de tener en cuenta la evolución del tipo de cambio desde el período de base. Islandia consideraba que el Comité de Agricultura debería poder contar con una base clara a partir de la cual sopesar la MGA total corriente en comparación con el nivel de su compromiso. No se podía contar con esa base cuando los precios de referencia externos se tomaban directamente de los cuadros del documento AGST sin introducir un ajuste en concepto de inflación o de evolución del tipo de cambio. El tipo de cambio del derecho especial de giro (DEG) frente a la corona islandesa ha cambiado aproximadamente un 200 por ciento desde el período de base (1986-96). La inflación acumulada durante ese mismo período fue del 252 por ciento. Por error, en la notificación DS.1 correspondiente a 1995 no se ha tenido en cuenta esa evolución desfavorable. La MGA total corriente sumó un total de 107,69 millones de DEG (la notificación contiene un error). Si se hubieran utilizado como precios de referencia externos los de los cuadros AGST, sin ajuste ninguno, esa cifra habría sido de 121,10 millones de DEG, que es todavía inferior al nivel de compromiso de MGA (151,8 millones de DEG).

<b>Islandia G/AG/N/ISL/9 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Nueva Zelanda - ¿Por qué los pagos directos correspondientes a la leche a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.6 (véase la página 7) pasan de 462 millones de coronas islandesas en 1995 a 2.579,4 millones de coronas en 1996?	Parece que Nueva Zelanda no ha tenido en cuenta el corrigendum a la notificación (G/AG/N/ISL/2/Corr.1). Los pagos directos a los productores de leche sumaron un total de 2.485,6 millones de coronas islandesas en 1995 y 2.579,4 millones de coronas islandesas en 1996, lo que representa una diferencia de únicamente 93,8 millones de coronas.
Estados Unidos - ¿Podría confirmar Islandia que no facilitó ningún tipo de ayuda en el marco de las medidas del compartimento azul?	Islandia no adoptó ninguna medida en el marco del compartimento azul en 1996. No obstante, esa opción continúa abierta para el futuro.

<b>Corea G/AG/N/KOR/14 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Canadá/Estados Unidos - Solicitaron aclaración sobre el punto a) "servicios infraestructurales" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 3). ¿Están esas medidas en conformidad con los criterios del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura?	Este programa respalda parte de los costos de construcción de obras de riego, drenaje, recuperación de tierras, carreteras, mercado agropecuario al por mayor y sistema de alcantarillado en las zonas rurales. El programa no abarca los gastos en las explotaciones ni las subvenciones a los insumos, por lo que las medidas están de conformidad con los criterios del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura.
Estados Unidos - Solicitaron información sobre el punto b) constitución de existencias públicas con fines de seguridad alimentaria a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 3). ¿Se incluyen en esa medida cereales distintos del arroz y la cebada? ¿Qué criterio se adopta para la inclusión de un producto en este programa?	En este programa sólo se contemplan el arroz y la cebada y no existe ningún trato preferencial entre el arroz y la cebada. Los productos se seleccionan de acuerdo con la Ley de Gestión de Recursos de Emergencia.
Estados Unidos - ¿Cómo se ofrece la "asistencia financiera a los agricultores endeudados" en el marco del punto d) ayuda a los ingresos desconectada a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 3)?	Este programa se inició con la finalidad de aliviar la carga de la deuda de los agricultores en 1989. El Gobierno ha ampliado el período de desembolso de la deuda y ha reducido los tipos de interés para los agricultores cuyas explotaciones agrícolas tienen menos de 2 hectáreas. La asistencia financiera se ofrece para cubrir la diferencia entre el tipo de interés original y el tipo reducido. No se exige que la producción agrícola reúna los requisitos para recibir subvención, y la ayuda no está relacionada con los precios de mercado. Este programa se finalizará en 1999.

Corea G/AG/N/KOR/14 - Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Estados Unidos - Solicitó información sobre la ayuda facilitada en el marco del punto f) pagos para el alivio de los desastres naturales a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 3). ¿Cuáles son los criterios que se deben cumplir para recibir pagos?	Los pagos se otorgan a los agricultores que han perdido más del 30 por ciento de su producción como consecuencia de desastres. Los beneficiarios son determinados por la escala y tipo de los desastres, tal como se estipula en la Ley sobre desastres agrícolas y pesqueros y otras leyes pertinentes.
Canadá/Estados Unidos - ¿Podría Corea especificar las "desventajas estructurales claramente definidas" para cada una de las medidas comprendidas en el punto i) asistencia para el reajuste estructural mediante ayudas a la inversión a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 4)?	Tres grandes proyectos se incluyen en este punto, y su objetivo es i) modernizar la maquinaria en las explotaciones familiares en pequeña escala, ii) mejorar los servicios de comercialización en las explotaciones pobres en recursos en las cooperativas de agricultura, y iii) ampliar la escala de las explotaciones. Los beneficiarios son claramente los agricultores o cooperativas agrícolas con desventajas estructurales. La ayuda se ofrece en forma de préstamos con bajos tipos de interés. Estos proyectos reunían los criterios del párrafo 11 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura en la forma siguiente: se trata de una ayuda no referida a productos específicos, no relacionada con el tipo de producción y no relacionada con los precios internacionales ni nacionales, que no obliga a los agricultores a producir un determinado producto y que sólo facilita el monto necesario para compensar las desventajas estructurales.
Australia/Estados Unidos - Solicitaron aclaración sobre la medida comprendida en el punto l) "funcionamiento de un fondo de gestión de las existencias reguladoras" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 4) ¿Cómo cumple los criterios previstos en el párrafo 11 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura?	El fondo de gestión de la asistencia reguladora tiene como finalidad establecer los precios agrícolas y mantener el orden en los mercados internos. Adquiere productos a precios de mercado cuando los precios son muy bajos durante el período de la cosecha y los distribuye cuando los precios alcanzan niveles máximos fuera de temporada. Esta ayuda no está dirigida a los agricultores.
Nueva Zelandia - ¿Por qué la ayuda en el marco del compartimento verde subió en 1996 un 30 por ciento con respecto a la de 1995?	Corea puso en marcha el "Plan de desarrollo global integrado" en 1994 con el fin de superar las desventajas y acelerar el ajuste estructural en la agricultura. En consecuencia, han aumentado los desembolsos del compartimento verde.
Australia/Nueva Zelandia/Canadá/Estados Unidos - ¿Podría facilitar Corea los valores totales de producción que permitan acogerse a la cláusula <i>de minimis</i> según se menciona en el cuadro justificante DS.4 (véanse las páginas 6-7)?	Véase el apéndice.



Corea G/AG/N/KOR/14 - Ayuda interna (cuadro DS.1)							
Cuestiones planteadas por otros Miembros		Respuesta del Miembro notificante					
Australia/Nueva Zelandia - ¿Podría confirmar Corea que se ha introducido un nuevo programa de sostenimiento de los precios del mercado para la carne de bovino (véase la página 8)? ¿Cuál es el período utilizado para calcular el precio de referencia externo?		Corea introdujo un programa de sostenimiento de los precios del mercado para la carne de vacuno en 1996. El precio de referencia externo está basado en el precio medio de importación durante el período de base 1989-91, que es también el período de base utilizado en los cuadros AGST.					
			Unidad	1989	1990	1991	Promedio
		Precio medio de importación	US\$/kg.	2,65	2,58	2,3	
		Tasa de cambio	W/US\$	671,48	707,75	733,35	
		Precio de referencia externo	W/kg.	1.784	1.828	1.858	1.823
Canadá - Observó que varias subvenciones ofrecidas en 1996 no se registran en la notificación, en particular la ayuda a la producción de carne de porcino (760 millones de won), un programa de desarrollo de la sericultura (1.000 millones de won) y un programa de perfeccionamiento de la comercialización de la fruta y las flores (2.400 millones de won). ¿Podría Corea ofrecer una explicación?		En general, la ayuda para la producción de carne de porcino, el programa de desarrollo de la sericultura y el programa de perfeccionamiento de la comercialización de las frutas y las flores se incluye en los cuadros justificantes DS.7 o DS.1, en el apartado "servicios generales".					
Canadá - Solicitó una aclaración sobre "el Fondo de Reestructuración Rural y Pesquero", que se describe en el informe de la OCDE y supone un desembolso de 42.000 millones de won a lo largo de siete años (fuente: OCDE, "Agricultural Policies in OECD Countries - Monitoring and Evaluation, 1997", página 58).		El "Fondo de Reestructuración Rural y Pesquero" tiene como finalidad acelerar el ajuste estructural de la agricultura. Este programa ofrece pagos directos a los agricultores y préstamos con intereses bajos durante el período 1992-98 (42 billones de won). La ayuda se incluye entre las medidas del compartimento verde dentro del punto a) "servicios generales" (investigación, servicios de inspección y servicios infraestructurales) y en el punto i) "asistencia para el reajuste estructural mediante ayudas a la inversión" (cuadro justificante DS.1, véanse páginas 3-4).					
Comunidades Europeas - ¿Se han eliminado las medidas de ayuda a las uvas, los gusanos de seda y la leche que se menciona en el documento AGST?		Se ha suprimido la ayuda concedida a las uvas, gusanos de seda y leche durante el período de base. No obstante, Corea se reserva el derecho reconocido a los Miembros por el Acuerdo sobre la Agricultura.					

<b>Nueva Zelanda G/AG/N/NZL/12 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Australia - ¿El programa titulado "administración de normas de bioseguridad y estrategias de lucha contra plagas" a que se hace referencia en el punto a) del cuadro justificante DS.1 constituye una nueva medida del compartimento verde? ¿Tiene Nueva Zelanda intención de notificarlo?	Este programa no es una nueva medida del compartimento verde. El programa anteriormente denominado "administración de la seguridad agrícola, garantía de calidad y estrategias de lucha contra las plagas" en las notificaciones tanto de 1995 como de 1996 se ha dividido, en el ejercicio de 1996/97, en dos categorías de gasto independiente: i) administración de normas de garantía de calidad para el sector agrícola, y ii) administración de normas de bioseguridad y estrategias de lucha contra las plagas.
Estados Unidos - Solicitaron aclaración sobre la naturaleza, alcance y criterios requeridos para participar en el "programa de explotación forestal en la costa oriental" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 4). ¿Qué significa la expresión "explotación forestal sobre bases comerciales"?	Este programa se estableció en 1992 con la finalidad de alentar la explotación forestal sobre bases comerciales en algunas tierras muy erosionables localizadas en la costa oriental de North Island. Se otorgan donaciones a cultivadores privados para que planten en las zonas no cubiertas de bosques y cuiden los árboles. La subvención se asigna mediante un mecanismo de licitación. Pueden solicitarla las personas que poseen la tierra o tienen interés en ella o van a adquirir el derecho a utilizarla. Las solicitudes deben contener un plan de ordenación forestal que abarque la zona que se va a plantar cada año durante un período de hasta tres años, y el régimen de protección de los árboles que se va a seguir. La expresión "explotación forestal sobre bases comerciales" significa que un solicitante tiene intención de explotar los árboles que se van a plantar. Hasta la fecha el proyecto ha aprobado la concesión de subvenciones para 36.285 hectáreas, y en más de 12.000 hectáreas acaba de comenzar la plantación efectiva de árboles, en su mayor parte pinos insignes.

<b>Noruega G/AG/N/NOR/11 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Estados Unidos - Pidieron información sobre el punto 2) programa de "asesoramiento y promoción para la cría de pequeños animales" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 3). ¿Cómo funciona el programa y quién puede recibir la subvención? ¿Cómo cumple los criterios establecidos en el párrafo 8 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura?	Este programa tiene como finalidad respaldar i) las actividades de asesoramiento y promoción y ii) las actividades relacionadas con el pastoreo. Ofrece asesoramiento y apoyo a los criadores de ganado ovino, aves de corral y otros animales con el fin de mejorar el rendimiento de los mismos. El fondo puede también compensar las pérdidas de animales debidas a accidentes durante la temporada de pastoreo y se orienta también a prevenir dichas pérdidas. Pueden recibir esta ayuda los agricultores que forman parte de un grupo que coopera en actividades como la supervisión durante el pastoreo, la recogida de los animales después de la campaña de pastoreo y las mejoras en las zonas dedicadas a esa actividad.

Noruega G/AG/N/NOR/11 - Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Nueva Zelandia/Estados Unidos/Filipinas - ¿Podría aclarar Noruega la distinción entre el punto 2) ayuda al "sostenimiento de los precios de los cereales" a que se hace referencia en el contexto de los objetivos de la seguridad alimentaria en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 3) y el "sostenimiento de los precios del mercado" para el trigo, la cebada y la avena notificado en el cuadro justificante DS.5 (véase la página 7)? ¿Cómo mide Noruega la ayuda con fines de seguridad alimentaria? ¿Cómo cumple este programa los criterios establecidos en el párrafo 3 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura?</p> <p>¿La cifra de 690,3 millones de coronas noruegas refleja el sostenimiento de los precios calculado para los cereales o corresponde a los desembolsos presupuestarios?</p>	<p>El sostenimiento de los precios del mercado para los cereales se calcula utilizando la diferencia entre los precios de referencia administrados y externos, multiplicada por la producción que reúne los requisitos. La media del compartimento verde se calcula sumando los pagos presupuestarios (según el párrafo 8 del Anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura), varios pagos para fines de seguridad alimentaria y cierta ayuda del compartimento ámbar. Noruega es consciente de la superposición resultante de la inclusión de la ayuda del compartimento verde en la medida del compartimento verde. No obstante, este método no redujo la magnitud de la medida del compartimento ámbar.</p> <p>La cifra de 690,3 millones de coronas noruegas corresponde al desembolso presupuestario efectivo.</p>
<p>Estados Unidos - ¿Cómo cumplen los criterios del párrafo 8 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura las medidas incluidas en el marco de "pagos en concepto de socorro en casos de desastre" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 3)?</p>	<p>Este programa tiene como finalidad compensar la pérdida de rendimientos debida a circunstancias climáticas o relacionadas con el clima. Están previstas cuatro categorías de ayuda: i) indemnización por pérdida de las cosechas debida a circunstancias climáticas, ii) ayuda para la adquisición de forrajes naturales si se ha destruido el pastizal, iii) ayuda si el pastizal se destruye durante el invierno, y iv) ayuda para renovar los árboles frutales destruidos durante el invierno. Sólo pueden recibir esta ayuda los productores que han conocido circunstancias extraordinarias, y los planes contemplan únicamente la destrucción de los cultivos destinados a la alimentación humana o animal, incluidas las semillas y las patatas para siembra. La indemnización se paga de conformidad con una evaluación individual de la pérdida y se calcula teniendo en cuenta una evaluación global de la destrucción. Los pagos indemnizaron el 78 por ciento del total de las pérdidas en Noruega septentrional y el 73 por ciento en el resto del país.</p>

<b>Noruega G/AG/N/NOR/11 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Estados Unidos/Filipinas - Solicitaron una aclaración sobre los programas incluidos en el marco de la "seguridad social" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 4) ¿Cómo funcionan estos programas y quienes tienen derecho a esa ayuda?	El "plan de vacación y sustitución" tiene como finalidad facilitar a los ganaderos la contratación de trabajadores de relevo durante las vacaciones y tiempo libre, o como ayuda durante la recolección. Los agricultores obtienen un reembolso de los gastos hasta un máximo calculado para cada explotación. Los reembolsos se calculan en función de una tasa por animal, siempre que no se supere un máximo de 40.000 coronas noruegas por año y explotación. El programa de "promoción y almacenamiento para la regulación del mercado, la promoción y la venta" tiene como objetivo facilitar la venta de frutas y hortalizas, garantizar el suministro en todas las partes de Noruega y mejorar la demanda de productos ecológicos. Los pagos se asignan teniendo en cuenta las solicitudes.
Estados Unidos - ¿Cómo cumplen los programas a que se hace referencia en los puntos a), b) y c) del cuadro justificante DS.3 (véase la página 5) las disposiciones del párrafo 5 del artículo 6 del Acuerdo sobre la Agricultura?	Los cuatro programas funcionan dentro del sistema de cuotas de comercialización y, por consiguiente, reúnen los criterios generales previstos en el párrafo 5 del artículo 6 del Acuerdo sobre la Agricultura. Todos los productos agrícolas están sujetos a tarifas estipuladas en la Ley de regulación del mercado agrícola. Los gravámenes se fijan de acuerdo con la situación del mercado y aumentan en el caso de exceso de producción. Estos gravámenes se utilizan para regular el mercado y subvencionar la exportación de productos. Puede solicitarse a la Secretaría información detallada sobre estos cuatro programas.
Estados Unidos - ¿Por qué incluyó Noruega en el cálculo de la MGA no referido a productos específicos la ayuda facilitada a los productos agropecuarios elaborados (véase el cuadro justificante DS.9, página 11)?	Debido a un error no se incluyó la ayuda para fines de "compensación de precios" en el cálculo de la MGA durante el período de base.

<b>Filipinas G/AG/N/PHL/10 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Estados Unidos - ¿Podría confirmar Filipinas que el arroz es el único producto para el que se han establecido medidas de sostenimiento de los precios? ¿Aplica Filipinas alguna otra medida de ayuda por productos específicos o no referida a productos específicos?	Filipinas confirmó que el arroz es el único producto para el que se han establecido medidas de sostenimiento de los precios para 1995. Filipinas no aplicó ninguna medida por productos específicos o no relativa a productos específicos, salvo las ya notificadas en el cuadro justificante DS.1.

<b>Polonia G/AG/N/POL/12/Rev.1 y POL/13/Rev.1 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Estados Unidos - ¿Qué significa la "utilización generalizada de productos químicos en la agricultura y protección fitosanitaria" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.1 (véase la página 3)?	El concepto "utilización generalizada de productos químicos en la agricultura y protección fitosanitaria" denota las actividades de supervisión y asesoramiento organizadas por los servicios agrícolas competentes en lo que respecta al empleo de fertilizantes y la protección fitosanitaria.
Estados Unidos - ¿La ayuda por productos específicos facilitada al trigo común comprende el trigo destinado a la alimentación animal (véase la página 4 del cuadro justificante DS.4)?	El Organismo de Mercados Agrícolas (AMA) no interviene en el mercado de cereales secundarios, y sus actividades se concentran exclusivamente en los cereales destinados al consumo humano.
Australia - ¿Por qué no utilizó Polonia los precios de referencia externos incluidos en su documento AGST para la leche y la carne de porcino (POL/13/Rev.1, cuadro justificante DS.5, véase la página 5)?	La notificación contiene un error. Los productos incluidos en la columna 1 de los cuadros justificantes DS.4 y DS.5 son el trigo común, el centeno y la leche, tal como se notifica en el corrigendum G/AG/N/POL/13/Rev.1/Corr.1.
Estados Unidos - ¿El sostenimiento de los precios de mercado para la leche abarca todos los productos lácteos (véase la página 5 del cuadro justificante DS.5)? En caso afirmativo, ¿podría facilitar Polonia la lista de los productos incluidos? ¿Podría confirmar Polonia que no ofreció ayuda para el centeno, mantequilla, azúcar, miel, lana y productos elaborados de la patata?	El sostenimiento de los precios del mercado para la leche comprende la leche desnatada en polvo y la mantequilla. Se ofreció ayuda para el centeno en 1996, y para la mantequilla en 1995. En 1995 y 1996, el Organismo de Mercados Agrícolas adquirió pequeñas cantidades de miel, lana, almidón de patata y lúpulo a precio de mercado. No se estableció un precio de intervención ni se calculó el precio mínimo.
Estados Unidos - Solicitaron información sobre los "tipos de intereses subvencionados aplicados a los créditos para la agricultura" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.9 (véase la página 6). ¿Quién tiene derecho a recibir la subvención y cuál es la naturaleza de la ayuda facilitada?	Este programa concedió subvenciones sobre el interés que debía pagarse por los préstamos utilizados para adquirir capital de explotación real con destino a la producción agropecuaria y a la producción de alimentos orgánicos, así como para adaptar las explotaciones a la producción de alimentos orgánicos. Los beneficiarios deben reunir los siguientes requisitos: demostrar que al menos el 80 por ciento del préstamo se ha utilizado dos meses después de la entrega de los fondos por parte del Banco; presentar una declaración de pago de impuestos en la que se especifique la superficie de la explotación; declarar que la explotación no está alquilada ni se alquilará; presentar un acuerdo de arrendamiento de al menos 10 meses si la explotación está alquilada, y señalar el monto total de los préstamos recibidos en otros bancos.

<b>Sudáfrica G/AG/N/ZAF/13 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Australia - Observó que en el cuadro justificante DS.5 (véase la página 7) Sudáfrica calcula el sostenimiento de los precios del mercado para el azúcar mientras que en el documento G/AG/W/30/Rev.1 se indica la medida de la ayuda equivalente. ¿Significa eso que cambia la naturaleza de la ayuda? ¿Por qué no utilizó Sudáfrica el precio de referencia externo incluido en el documento G/AG/W/30/Rev.1?	La naturaleza de la ayuda facilitada para el azúcar no cambió en 1996. Lo que ha cambiado es la presentación, ya que Sudáfrica utilizó el formato estándar en vez de una medida de la ayuda equivalente.
Nueva Zelandia - Solicitó una aclaración sobre una nueva medida de ayuda para el maíz a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.6 (página 8).	Esta medida corresponde a la ayuda directa otorgada al sector del maíz (reembolso de préstamos) notificada durante el período de base en el cuadro justificante DS.7. Los pagos representan un reembolso de los préstamos asumidos por el Gobierno debido a pérdidas de exportación en el período comprendido entre 1980/81 y 1986/87. Los pagos se efectúan directamente a la Junta del Maíz.
Australia/Nueva Zelandia - ¿Por qué no utilizó Sudáfrica los precios de referencia externos incluidos en el documento G/AG/W/30 para calcular el total de la medida global de la ayuda para el algodón, trigo, tabaco, maíz y té (cuadro justificante DS.7, véase la página 9)?	Sudáfrica utilizó el dólar de los Estados Unidos para calcular el sostenimiento de los precios del mercado en 1995 y 1996, tal como se prevé en su Lista (véase la página 851 de la sección 1 de la parte IV de la Lista XVIII). Los precios de referencia externos expresados en dólares de los Estados Unidos utilizados en el documento G/AG/N/ZAF/13 son los mismos indicados en el período base (G/AG/W/30) y en la notificación de 1995 (G/AG/N/ZAF/5). Las diferencias entre las notificaciones de 1995 y 1996 son sólo de presentación. En 1995, Sudáfrica utilizó el formato de medida de la ayuda equivalente con un anexo explicativo, mientras que en 1996 se utilizó el formato estándar.
Australia - Solicitó información sobre una nueva medida no relativa a productos específicos denominada "asignación de recursos" a la que se hace referencia en el cuadro justificante DS.9 (véase la página 10).	Esta medida procede del punto "financiamiento agrícola (de servicios generales)" a que se hace referencia en el documento G/AG/W/30/Rev.1 (cuadro justificante DS.10, véase la página 17) y representa los gastos en concepto de asistencia financiera que no se pueden asignar de manera más específica en el marco de la medida del compartimento ámbar o verde.

Tailandia G/AG/N/THA/23 - Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Comunidades Europeas - ¿La ayuda por productos específicos para la leche, ajo, soja y azúcar se encontraba dentro del nivel <i>de minimis</i> ? En caso afirmativo, ¿podría Tailandia facilitar cifras en apoyo de la reclamación <i>de minimis</i> ?	La ayuda por productos específicos otorgada para la leche y el ajo se encontraba dentro del nivel <i>de minimis</i> (véase el apéndice). El azúcar y la soja no recibieron ayuda.

Venezuela G/AG/N/VEN/4/Rev.1 - Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Australia - ¿Por qué se han enmendado los precios de referencia externos relativos a las semillas certificadas, arroz, café y tomates a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.5 (véase la página 7)?	En lo que respecta a las semillas certificadas, el precio de referencia externo de 210 dólares EE.UU. por tonelada se refiere a las cifras del anuario de la FAO sobre el maíz certificado, mientras que los 96 dólares EE.UU. por tonelada se refieren al precio de referencia externo de las semillas de patatas certificadas. Los precios de referencia externos para el arroz, café y tomates están tomados del anuario de la FAO de 1986-88.

Venezuela G/AG/N/VEN/8 - Ayuda interna (cuadro D.S.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Uruguay - ¿Cómo cumplen los criterios del artículo 6 del Acuerdo sobre la Agricultura las medidas de "trato especial y diferenciado" a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.2 (véase la página 5)?	Estas medidas están en conformidad con el párrafo 2 del artículo 6 del Acuerdo sobre la Agricultura. Por otro lado, han dejado de estar en vigor desde el primer semestre de 1997.
Australia - ¿La subvención al "combustible diesel" benefició al sector y a los productores agrícolas a que se hace referencia en el cuadro justificante DS.4 (véase la página 6)?	En 1996 el Gobierno decidió subvencionar el combustible diesel adquirido por todos los productores agrícolas durante el período de siembra (mayo y junio). Los beneficiarios deben reunir los requisitos establecidos en la reglamentación oficial.

**Cuadro ES.1 a ES.3: Notificaciones**

<b>Corea G/AG/N/KOR/16 - Subvenciones a la exportación (cuadro ES.1 y ES.3)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Australia/Nueva Zelandia - ¿Podría facilitar Corea los valores totales de exportación de las manzanas, peras y flores? ¿Cuándo introdujo Corea estas subvenciones a la exportación?	Corea exportó los siguientes productos y cantidades (en millones de dólares EE.UU.): manzanas 9,5, peras 3,5 y flores 4,5. El programa se introdujo en 1991.
Estados Unidos - Solicitaron información sobre la naturaleza de las "medidas de reducción de costos" a que se hace referencia en el cuadro justificante ES.2 (véase la página 2). ¿En qué manera apoyan estas medidas las exportaciones de frutas y flores?	Se facilitan subvenciones directas a los exportadores con el fin de respaldar la clasificación, envasado y transporte interno. Como las frutas y flores son producidas por pequeños agricultores dispersos en todo el país, la ayuda es necesaria para facilitar la exportación.

<b>Noruega G/AG/N/NOR/12 y 13 - Subvenciones a la exportación (cuadro ES.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Australia - Observó que el total de las exportaciones de carne de bovino, carne de porcino, carne de oveja y cordero, mantequilla y queso superó en 1996 el nivel de los compromisos anuales relativos a la cantidad de exportaciones subvencionadas. ¿Podría confirmar Noruega que las exportaciones por encima de los niveles de los compromisos anuales relativos a la cantidad no fueron subvencionadas?	Noruega confirmó que las exportaciones por encima de los compromisos anuales relativos a la cantidad no fueron subvencionadas.

<b>Polonia G/AG/N/POL/14 - Subvenciones a la exportación (cuadro ES.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Australia - Observó que el total de las exportaciones de azúcar (160.432 toneladas) fue superior al nivel de los compromisos anuales relativos a la cantidad (143.000 toneladas) ¿Podría confirmar Polonia que las exportaciones por encima de los compromisos anuales relativos a la cantidad no fueron subvencionadas?	Polonia confirmó que se subvencionó la exportación de 143.000 toneladas de azúcar, mientras que el total de las exportaciones de azúcar fue por un total de 160.432 toneladas.



<b>Turquía G/AG/N/TUR/5/Rev.1 - Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 y ES.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Australia - ¿Por qué el total revisado notificado de las cifras de exportación es diferente del de la notificación anterior, en particular en lo que se refiere a los tomates y manzanas?	Como se declaró en la reunión de septiembre de 1997, la unión aduanera con la Unión Europea entró en vigor el 1º de enero de 1996, lo que ha dado lugar a la reestructuración del sistema de estadísticas de Turquía.
Australia - ¿Por qué el total de las exportaciones de patatas fue superior al nivel de los compromisos relativos a las exportaciones subvencionadas? ¿Podría confirmar Turquía que no se ha concedido ninguna subvención a las exportaciones por encima del compromiso anual relativo a la cantidad?	Las exportaciones por encima del compromiso anual relativo a la cantidad no fueron subvencionadas. Turquía notificará el programa de subvención de las exportaciones en su notificación al Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias.
Brasil - Solicitó información sobre la exportación subvencionada de tomate.	Turquía notificará el programa de subvención de las exportaciones en la notificación agrícola al Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias.

<b>Venezuela G/AG/N/VEN/5/Rev.1 - Subvenciones a la exportación (cuadro ES.1 y ES.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro</b>
Australia - ¿Podría confirmar Venezuela que las cantidades exportadas por encima de los niveles anuales de compromiso no fueron subvencionadas?	Venezuela confirmó que las cantidades exportadas por encima de sus niveles de compromiso no fueron subvencionadas.
Australia/Nueva Zelanda/Estados Unidos - Observaron que en 1995 Venezuela había exportado 22 toneladas de otras legumbres, es decir, 10,37 toneladas por encima de su nivel de compromiso anual relativo a la cantidad (11,63 toneladas) y consideraban que Venezuela había incumplido su compromiso. ¿Cómo piensa Venezuela corregir esa situación?	La notificación contiene un error. La cantidad de exportaciones subvencionadas fue de 7 toneladas, en vez de 22 toneladas.
Colombia - ¿Están subvencionadas las exportaciones agropecuarias de Venezuela a Colombia?	Venezuela confirmó que sus exportaciones a Colombia no estaban subvencionadas.
Estados Unidos - Observaron un error tipográfico con respecto al compromiso de exportación relativo a la cantidad en el caso de la lechuga. La cantidad notificada es de 1.161.595 toneladas, cuando en la Lista se indica 114,97.	La notificación contiene un error. El nivel de los compromisos anuales relativos a la cantidad es de 116,15 toneladas.
Estados Unidos - ¿Podría facilitar Venezuela los códigos del sistema armonizado para todos los productos enumerados en la notificación?	Se ha dado respuesta a esta pregunta de los Estados Unidos.

## APÉNDICE

Cuadro de cálculos de los valores *de minimis* indicados en el documento G/AG/N/BRA/6/Rev.1

### MGA por productos específicos

Descripción del producto	Total de la MGA por productos específicos Miles de \$EE.UU.	Valor de la producción		MGA/Valor de la producción %
		miles de R\$ (a)	miles de \$EE.UU. (b)	
Cebada	316,1	15.874	17.328	1,82
Cera del Brasil	29,3	n.d	n.d.	n.d.
Anacardo	152,6	66.258	72.326	0,21
Yuca	809,7	2.468.004	2.694.033	0,03
Planta del aceite de ricino	0,7	7.052	7.698	0,01
Café	2.102,3	2.392.816	2.611.959	0,08
Algodón	46.446,5	578.412	631.385	7,36
Alubias comestibles	2.977,8	1.312.398	1.432.593	0,21
Ajo	141,6	72.232	78.847	0,18
Uva (y subproductos)	1.012,0	444.314	485.006	0,21
Yute	1,8	962	1.050	0,17
Maíz	26.914,5	3.616.583	3.947.804	0,68
Avena	194,0	23.669	25.837	0,75
Cacahuets	433,4	49.606	54.149	0,80
Ramio	15,1	3.105	3.389	0,44
Arroz	109.919,9	1.968.685	2.148.985	5,11
Centeno	0,0	420	458	0,00
Sisal	0,2	26.241	28.644	0,00
Sorgo	32,2	21.320	23.273	0,14
Soja	40.159,0	3.538.796	3.862.893	1,04
Caña de azúcar	26.226,4	4.127.664	4.505.692	0,58
Trigo	18.706,3	231.712	252.933	7,40

### MGA no relativa a productos específicos

Descripción del producto	Total de la MGA no relativa a productos específicos Miles de \$EE.UU.	Valor de la producción		MGA/Valor de la producción %
		miles de R\$ (c)	miles de \$EE.UU. (b)	
Valor total de la producción agrícola	18.441,9	50.860.897	55.518.936	0,03

#### Notas:

- Fuente: IBGE - Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística.
- Tipo de cambio aplicado (promedio anual): 0,9161\$EE.UU./R\$.
- No se dispone de datos definitivos. Estimaciones basadas en datos preliminares del IBGE.

n.d. - No disponible.

## APÉNDICE

Cuadro de cálculos de los valores *de minimis* indicados en el documento G/AG/N/KOR/14

Descripción de los productos	MGA, 1996 (a) Millones de won	Valor de la producción, 1995 (b) Millones de won	Porcentaje MGA (a)/(b) %
Soja	2.270	274.377	0,83
Alubias rojas	105	56.780	0,19
Cebada cervecera	664	138.839	0,48
Pimentón picante	938	1.199.619	0,08
Ajo	507	1.218.980	0,04
Manzanas	845	896.175	0,09
Peras	331	286.550	0,12
Agrios	133	709.316	0,02
Castañas	2.394	193.012	1,24
Raíces de ginseng	4.411	283.902	1,55
Carne de bovino	23.592	1.775.610	1,33
Carne de porcino	8.886	1.406.605	0,63
Gusanos de seda	55	1.703	3,24
Patatas	220	430.408	0,05
Otras hortalizas	5.963	6.767.986	0,09
Otras frutas	185	1.133.645	0,02
Cultivos medicinales	244	313.036	0,08
Plantas florales	61	510.597	0,01
Setas	1.497	405.536	0,37
Otras plantas oleaginosas	3	44.336	0,01
Otros productos agropecuarios	5	3.674	0,01
No referente a productos específicos	290.445	26.645.354	1,09

Fuente de datos: Anuario de estadísticas de agricultura y pesca, 1995, Ministerio de Agricultura y Pesca, Corea.

## APÉNDICE

Cuadro de cálculos de los valores *de minimis* indicados en el documento G/AG/N/THA/23

Descripción de los productos básicos (incluida la MGA no relativa a productos específicos)	MGA por productos específicos (tomada de los cuadros justificativos DS.5 a DS.7, <i>infra</i> ) (Millones de baht)	Medida de la ayuda equivalente por productos específicos (tomada del cuadro justificante DS.8, <i>infra</i> )	% del valor total de la producción
Ajo	240,30	-	6,90
Chalote	50,00	-	1,40
Huevos de gallina	26,00	-	0,14
Huevos de pato	0,60	-	0,02
Leche cruda	11,08	-	0,31
Durión	134,00	-	0,87
Longang	245,00	-	4,67
Lichis	30,00	-	1,46
Rambután	10,00	-	0,13
Piña	58,00	-	0,97
Limón	47,00	-	0,67
Aceite de palma	300,00	-	6,52

ANEXO II - PARTE II

Respuestas a las preguntas planteadas en reuniones anteriores en relación con las notificaciones

**Cuadro DS.1: Notificaciones**

<b>Japón G/AG/N/JPN/21 y Corr.1 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros en la reunión de septiembre de 1997</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Canadá - Pidió información en cuanto a la medida titulada "reajuste estructural" que se menciona en el punto g) del cuadro justificante DS.1 (véase la página 5). ¿Está ese pago supeditado al hecho de que los agricultores abandonen completamente y de manera permanente la producción agrícola comercializable?	El programa de reajuste estructural, en el punto g), tiene como objetivo promover la agricultura de plena dedicación. Se otorgan pagos a los agricultores que abandonan las actividades agrícolas, porque venden o alquilan sus explotaciones a agricultores de plena dedicación.
Canadá - Solicitó una aclaración sobre la medida titulada "ajuste estructural mediante ayudas a la inversión" a que se hace referencia en el punto i) del cuadro justificante DS.1 (véase la página 6). ¿Cómo mantiene el Japón que esta medida cumple los criterios establecidos en el párrafo 11 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura?	El programa de ajuste estructural, en el punto i), establece préstamos a largo plazo con bajos intereses a fin de compensar las desventajas naturales y relativas a la tierra. Los pagos están basados en los planes de gestión de las explotaciones y los gastos e ingresos de las mismas. Están en conformidad con los criterios establecidos en el párrafo 11 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura.
Canadá - Quiso saber por qué la producción total de batatas y de leche difería en tal medida de la producción con derecho a ayuda indicada en el cuadro justificante DS.5 (véanse las páginas 10-11).	Del total de la producción de batata (1,18 millones de toneladas), 295.000 toneladas se utilizan para la producción de almidones y féculas, para los que se aplican medidas de sostenimiento de los precios del mercado.
Comunidades Europeas - Solicitaron información en cuanto a los "pagos relacionados con el volumen de producción" que se mencionan en el cuadro justificante DS.6 en el caso de la cebada, el arroz, la leche y la carne de vaca y de ternera (véanse las páginas 13-14).	Los pagos relacionados con el volumen de la producción se efectúan teniendo en cuenta los siguientes criterios: i) cebada: el pago se basa en el volumen de la cebada exportada para pienso en virtud de contratos celebrados entre agricultores y elaboradores; ii) arroz comercializado voluntariamente: el pago está relacionado con la cantidad exportada en el marco del programa anual y con la promoción del arroz de primera calidad; iii) el pago se basa en la cantidad producida con el fin de promover la producción y de reforzar la gestión por los productores de leche; iv) carne de vaca y de ternera: el pago se efectúa de acuerdo con el número de cabezas de ganado.

<b>Japón G/AG/N/JPN/21 y Corr.1 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros en la reunión de septiembre de 1997</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Comunidades Europeas - ¿Podría el Japón facilitar más información en lo que respecta a las nuevas primas complementarias introducidas para la leche, la carne de vaca y de ternera y la carne de porcino, así como las nuevas políticas aplicadas a las legumbres secas, los cacahuetes y los tubérculos de konnyadu?	Las primas complementarias se calculan de la siguiente manera: en el caso de la leche utilizada para la elaboración y de las terneras destinadas a la producción de carne, las primas están basadas en la diferencia existente entre los precios medios normales de comercio y los precios garantizados; en lo que respecta a la carne de porcino, el Gobierno respalda el fondo de los productores, en caso necesario. En cuanto a las legumbres secas, los cacahuetes y los tubérculos de konnyadu, la ayuda tiene como objetivo regular la oferta y la demanda mediante la participación en los costos de acumulación de existencias.

<b>Polonia G/AG/N/POL/12 - Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros en la reunión de septiembre de 1997</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Nueva Zelandia - Pidió una aclaración en cuanto al bajo nivel de producción empleado para calcular el sostenimiento del precio del mercado de la leche y del trigo común que se indica en el cuadro justificante DS.5 (véase la página 5).	El organismo encargado del mercado agrícola adquiere productos agrícolas y elaborados en los casos siguientes: i) cuando el precio medio de mercado de dichos productos se sitúa en un nivel equivalente al 90 por ciento del precio medio de compra de intervención durante dos semanas consecutivas, y ii) durante períodos específicos: 15 de julio - 15 de octubre, en el caso del trigo y el centeno; 1º de mayo - 30 de octubre, en el de la mantequilla; 1º de junio - 30 de septiembre en el de la leche desnatada en polvo y periódicamente a medida que se producen excedentes de mercado de otros productos agrícolas y elaborados.

**Cuadro ES.1 a ES.3: Notificaciones**

<b>Nueva Zelandia G/AG/N/NZL/11 - Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 y ES.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros en la reunión de septiembre de 1997</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
<p>Suiza - Parece ser que en Nueva Zelandia el combustible para aeronaves está sujeto a un impuesto sobre el valor añadido del 12,5 por ciento para los vuelos nacionales, pero que ese combustible está exento del IVA cuando se utiliza en vuelos internacionales. ¿Cómo justifica Nueva Zelandia esta diferencia en el régimen impositivo aplicado a la luz del párrafo 1 e) del artículo 9 del Acuerdo sobre la Agricultura? En particular, ¿no corresponde esa diferencia a una subvención a la exportación sujeta a notificación y deducción, a pesar de lo dispuesto en la nota 1 al Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (teniendo en cuenta que también se aplica el artículo 21 del Acuerdo sobre la Agricultura)?</p>	<p>Nueva Zelandia consideraba que esta pregunta está basada en una mala interpretación del párrafo 1 e) del artículo 9 del Acuerdo sobre la Agricultura y de la pertinencia de la práctica neozelandesa de anular los derechos de exportación a los efectos del impuesto sobre bienes y servicios. De acuerdo con el párrafo 1 e) del artículo 9, las subvenciones a la exportación que están sujetas a compromisos de reducción incluyen "las tarifas de los transportes y los fletes internos de los envíos de exportación establecidas o impuestas por los Gobiernos en condiciones más favorables que para los envíos internos". En opinión de Nueva Zelandia, las subvenciones a la exportación incluyen los costos de los transportes y fletes internacionales y los costos subvencionados de los transportes y fletes internos para los productos exportados. El impuesto sobre bienes y servicios de Nueva Zelandia es un impuesto al consumo de amplia base, o impuesto sobre el valor añadido (IVA), que grava el consumo de bienes y servicios por parte tanto de los residentes como de los visitantes de Nueva Zelandia. No hay ninguna diferencia en el gravamen fiscal del combustible de aeronaves para fletes dentro de Nueva Zelandia. Al combustible utilizado para vuelos internos se aplica un impuesto de bienes y servicios del 12,5 por ciento, y el combustible para los vuelos internacionales está exento de impuestos. Nueva Zelandia consideraba que su práctica no es una subvención de acuerdo con la nota de pie de página 1 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias y el artículo XVI del GATT 94 en el que se afirma que "no serán consideradas como una subvención la exoneración, en favor de un producto exportado, de los derechos o impuestos que graven el producto similar cuando éste se destine al consumo interior, ni la remisión de estos derechos e impuestos en un importe que no exceda de los totales adeudados o abonados".</p>